Vacmaster®

VBV1330PF / 1300W / 30L



IP24 CE RoHS GS

TABLE OF CONTENTS

SECTION **PAGE**

Thank you for purchasing this Vacmaster® wet/dry vacuum cleaner. Feel confident that with Vacmaster® you are obtaining a high quality product engineered for optimal performance. This vacuum is capable of picking up liquids and dry materials.

FOR YOUR SAFETY: CAREFULLY READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS

WARRANTY

Vacmaster® takes pride in producing a high quality, durable product. This Vacmaster® product carries a limited two (2) year warranty against defects in workmanship and materials from date of purchase under normal household use. Warranty does not apply to defects due to direct or indirect abuse, negligence, misuse, accidents, repairs or alterations and lack of maintenance. Please keep you receipt as proof of purchase.

SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read and understand all instructions before using this vacuum

Read and understand this owner's manual and all labels on the Wet/Dry Vacuum cleaner before operating. Safety is a combination of common sense, staying alert and knowing how your vacuum works. Use this Wet/Dry Vac only as described in this manual.

Household Type



SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.
When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed including the following :

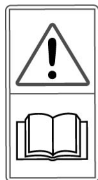
WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If appliance is not working as it should , has been dropped , damaged ,left outdoors , or dropped into water , return it to a service center .
- Do not run vac unattended.
- Do not vacuum, or use this Wet/Dry Vac near flammable liquids, gases, or explosive vapors like gasoline or other fuels, lighter fluids, cleaners, oil-based paints, natural gas, hydrogen, or explosive dusts like coal dust, magnesium dust, grain dust, or gun power. Sparks inside the motor can ignite flammable vapors or dust.
- Do not vacuum anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Keep cord away from heated surfaces.
- Do not expose to rain. Store indoors.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not use with damaged cord, plug or other parts.
- Do not pull or carry by cord, use cord as handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners.
- Do not run Wet/Dry Vac over cord.
- Do not handle plug or the Wet/Dry Vac with wet hands.
- To reduce the risk of health hazards from vapors or dusts, do not vacuum toxic materials.
- Do not use or store near hazardous materials.
- Do not use this Wet/Dry Vac with a torn filter or without the filter installed except when vacuuming liquids as described in the operation section of this manual.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- To reduce the risk of injury from accidental starting, unplug power cord before changing or cleaning filter.
- Do not leave Wet/Dry Vac unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
- Turn off Wet/Dry Vac before unplugging.
- Do not put any object into ventilation openings. Do not vacuum with any ventilation openings blocked;keep free of dust, lint, hair or anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- To reduce the risk of falls, use extra care when cleaning on stairs.

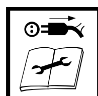
For additional protection:It is recommended that this vac be used in conjunction with a residual current device (RCD) with a rated residual current of 30mA or less.
When using as blower:

• Direct air discharge only at work area.
• Do not use Wet/Dry Vac as a sprayer.
• Do not direct air at bystanders.
• Keep children away when blowing.
• Wear safety goggles.

Symbols on the Device



Read through the operating manual carefully before using the device.



Remove plug from mains before cleaning or maintenance.



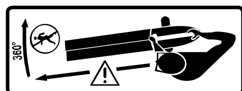
Do not leave the device in wet conditions.
Do not work in the rain.



Wear eye protection and a dust mask.
(Only suitable for blower operation)



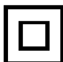
Danger due to materials blown out of machine! Remove persons in the vicinity from the danger area.



Keep a safety distance of at least 5m form bystanders. (Only suitable for blower operation)

DOUBLE INSULATION INSTRUCTIONS

This Wet/Dry Vac is double-insulated, eliminating the need for a separate grounding system. Use only identical replacements parts. Read the instructions for Servicing Double-Insulated Wet/Dry Vacs before servicing. Use this Wet/Dry Vac as described in this manual. Observe the following warnings that appear on the motor housing of your Wet/Dry Vac.



DOUBLE INSULATED - GROUNDING NOT REQUIRED - WHEN SERVICING USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK-DO NOT EXPOSE TO RAIN. STORE INDOORS.

WARNING: FOR YOUR OWN SAFETY, READ AND UNDERSTAND OPERATOR'S MANUAL. DO NOT RUN UNATTENDED. DO NOT PICK UP HOT ASHES, COALS, TOXIC, FLAMMABLE OR OTHER HAZARDOUS MATERIALS, DO NOT USE AROUND EXPLOSIVE LIQUIDS OR VAPORS.

CAUTION:

• Do not vacuum drywall dust or fireplace soot or ash with standard Wet/Dry filter. This type of dust is very fine which may not be captured by the filter and cause damage to motor. When vacuuming fine dust use a fine dust filter.

WARNING: SERVICING OF DOUBLE-INSULATED WET/DRY VACUUMM
WITH A DOUBLE-INSULATED WET/DRY VACUUM, TWO SYSTEMS OF INSULATION ARE PROVIDED INSTEAD OF GROUNDING. NO GROUNDING MEANS IS PROVIDED ON A DOUBLE-INSULATED APPLIANCE, NOR SHOULD A MEANS FOR GROUNDING BE ADDED. SERVICING A DOUBLE INSULATED WET/DRY VACUUM REQUIRES EXTREME CARE AND KNOWLEDGE OF THE SYSTEM, AND SHOULD BE DONE ONLY BY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL. REPLACEMENT PARTS FOR A DOUBLE-INSULATED WET/DRY VACUUM MUST BE IDENTICAL TO THE PARTS THEY REPLACE. YOUR DOUBLE-INSULATED WET/DRY VAC IS MARKED WITH THE WORDS 'DOUBLE INSULATED' AND THE SYMBOL ⧈ (SQUARE WITHIN A SQUARE) MAY ALSO BE MARKED ON THE APPLIANCE.

• DO NOT use without filters in place.

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF INJURY FROM MOVING PARTS- UNPLUG BEFORE SERVICING.

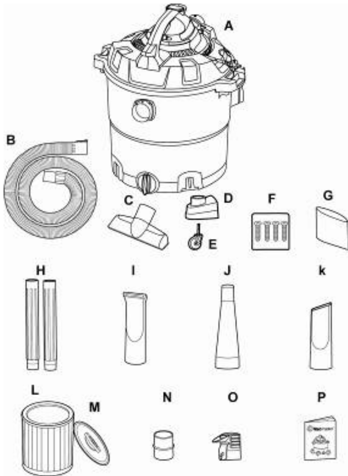
EXTENSION CORDS

When using an extension cord with your Wet/Dry Vac make sure the power cord and extension cord are in good working conditions. Make repairs or replacements before using the vacuum cleaner. Only use extension cords that are rated for outdoor use.

SPECIFICATIONS

	VBV1330PF
Container	30L
Motor	220 - 240V ~ 50Hz
	1300W
Dry Filter	Cartridge Filter
Wet Filter	Foam Filter

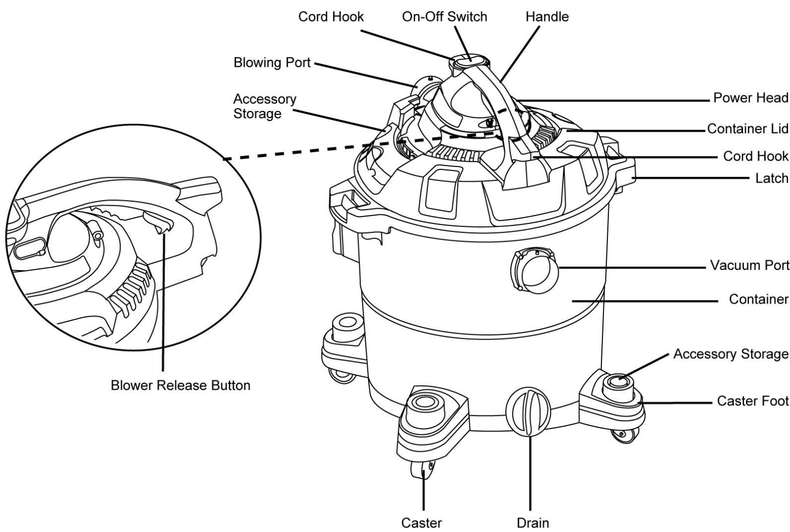
UNPACKING AND CHECKING CARTON CONTENTS



Remove entire contents of carton. Check each item against the carton contents list.
Carton contents lists

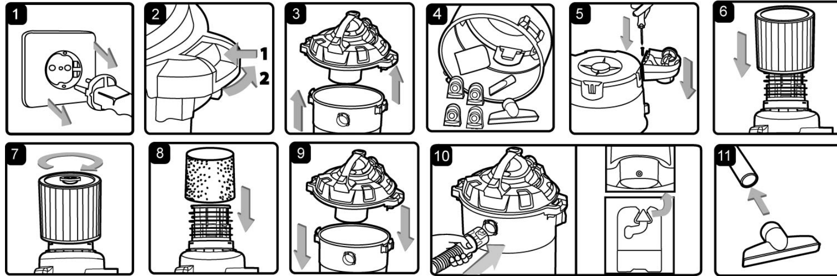
Key	Description	Qty.
A	Vac Assembly	1
B	Hose	1
C	Utility Nozzle	1
D	Caster Foot W/Accessory Storage	4
E	Caster	4
F	4 Screws (Bag)	1
G	Foam Filter	1
H	Plastic Tube	2
I	Bended Car Nozzle	1
J	Concentrator Nozzle	1
K	Crevice Car Tool	1
L	Cartridge Filter	1
M	Filter Retainer	1
N	Blower Adaptor	1
O	Diffuser	1
P	Operator's Manual	1

NOTE: The hose and accessories for this vacuum are 64mm diameter.



GENERAL ASSEMBLY INSTRUCTIONS

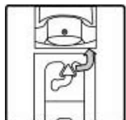
A Philips head screw driver is required. 



WARNING: DO NOT PLUG IN POWER CORD TO POWER OUTLET, MAKE SURE PLUG IS DISCONNECTED BEFORE ASSEMBLING THE WET/DRY VAC

UNPACKING YOUR WET/DRY VACUUM & GENERAL ASSEMBLY

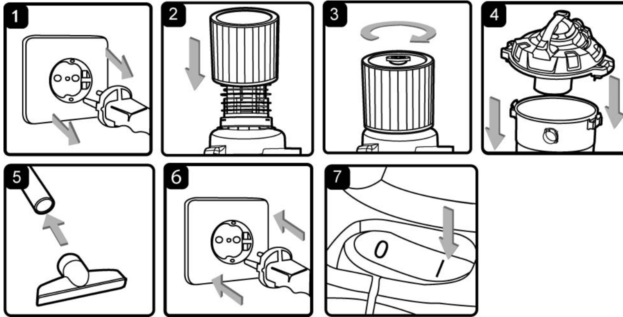
1. Verify that the power cord is disconnected from the outlet. (fig. 1)
2. Undo the latches. (fig. 2)
3. Lift the power head off the container. (fig. 3)
4. Remove the contents from inside the container, make sure you have all contents as listed on page 5. (fig. 4)
5. Turn the container upside down and insert the four caster feet into the slots on the container and tighten with supplied screws. Verify that the casters are mounted correctly. Do not over-tighten screw. (fig. 5)
6. Your vacuum comes ready for dry vacuum cleaning. If cartridge filter is not installed refer to page 11 for filter installation. (fig. 6 & fig. 7)
7. For wet vacuum cleaning, install the supplied foam filter. (fig. 8) See page 11 for filter installation.
8. Place the power head back on the container, aligning the top section with the latches, and snap into place. Keep in mind to position the power head so that the blower port is towards the rear. (fig. 9)
9. Insert the locking end of the hose into the port of the container and lock in to place. (fig. 10)
10. Choose the desired wands or accessories and push onto the hose. (fig. 11)



NOISE DIFFUSER

For quiet operation during vacuuming, install the noise diffuser into the blower port by inserting the locking end of the diffuser into the blower port and turning clockwise to lock into place.

DRY-VACUUM OPERATION



DRY VACUUMING

WARNING: BE SURE TO READ, UNDERSTAND, AND APPLY INFORMATION, ENTITLED 'SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS'. DO NOT VACUUM IN AREAS WITH FLAMMABLE GASES, VAPORS, OR EXPLOSIVE DUSTS IN THE AIR. FLAMMABLE GASES OR VAPORS INCLUDE BUT ARE NOT LIMITED TO; LIGHTER FLUID, SOLVENT TYPE CLEANERS, OIL-BASE PAINTS, GASOLINE, ALCOHOL OR AEROSOL SPRAYS. EXPLOSIVE DUSTS INCLUDE BUT ARE NOT LIMITED TO; COAL, MAGNESIUM, GRAIN OR GUN POWDER. TO REDUCE THE RISK OF HEALTH HAZARDS FROM VAPORS OR DUST, DO NOT VACUUM TOXIC MATERIALS.

1. Verify that the power cord is disconnected from the outlet. (fig.1)
2. In order to prepare your vacuum for dry vacuuming, verify that the cartridge filter is securely mounted. Make sure the filter is pushed in until it stops against the power head. (fig. 2) (Your Wet/Dry Vac comes with the cartridge filter pre-installed, if not see page 11 for installation instructions.)
3. Place filter retainer on top of cartridge filter and tighten down by turning the retainer handle clockwise. (fig. 3)
4. Place the power head back on the container, aligning the top section with the latches, and snap into place. (fig. 4)

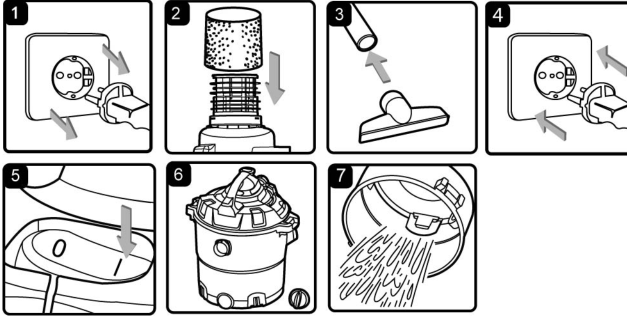
OPERATING INSTRUCTIONS: DRY VACUUMING

5. Insert the locking end of the hose into the vacuum port on the front of the tank and lock in place. Push the required attachment onto the free end of the hose or extension. (fig. 5)
6. Plug in the power cord into the outlet. (fig. 6)
7. Turn the motor on by flipping the switch to the 'I' ON position. (fig. 7)
8. Once you have completed vacuuming, flip the switch to the 'O' OFF position and unplug the power cord from the outlet.

O = OFF I = ON

DO NOT USE THE CARTRIDGE FILTER FOR LIQUID VACUUMING.

LIQUID VACUUM OPERATION



LIQUID VACUUMING

WARNING: BE SURE TO READ, UNDERSTAND, AND APPLY INFORMATION, ENTITLED 'SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS'. DO NOT VACUUM IN AREAS WITH FLAMMABLE GASES, VAPORS, OR EXPLOSIVE DUSTS IN THE AIR. FLAMMABLE GASES OR VAPORS INCLUDE BUT ARE NOT LIMITED TO; LIGHTER FLUID, SOLVENT TYPE CLEANERS, OIL-BASE PAINTS, GASOLINE, ALCOHOL OR AEROSOL SPRAYS. EXPLOSIVE DUSTS INCLUDE BUT ARE NOT LIMITED TO; COAL, MAGNESIUM, GRAIN OR GUN POWDER. TO REDUCE THE RISK OF HEALTH HAZARDS FROM VAPORS OR DUST, DO NOT VACUUM TOXIC MATERIALS.

WARNING: DO NOT PLUG IN POWER CORD TO POWER OUTLET, MAKE SURE PLUG IS DISCONNECTED BEFORE ASSEMBLING THE WET/DRY VAC

1. Verify that the power cord is disconnected from the outlet. (fig. 1) Verify that the container is clean and free of dust and dirt.
2. Remove cartridge filter, then carefully install the foam sleeve filter over the filter cage and place the power head back on the container. (fig. 2) See filter installing instructions on page 11.

DO NOT USE THE CARTRIDGE FILTER FOR LIQUID VACUUMING.

OPERATING INSTRUCTIONS – WET VACUUMING

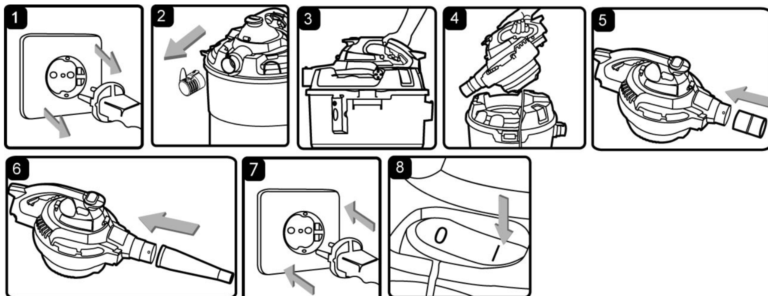
3. Fit the desired nozzle to the vacuum hose. (fig. 3)
4. Verify that the switch is in the 'O' OFF position before plugging the power cord into the outlet. (fig. 4)
5. Turn the motor on by flipping the switch to the 'I' ON position. (fig. 5)
6. After use, empty the container by unscrewing the drain cap. Drain liquids into a suitable receptacle or drain. Remember to refit the drain cap to the container after draining container. (fig. 6)

IMPORTANT! When vacuuming large quantities of liquids, do not immerse the nozzle completely in the liquid; leave a gap at the tip of the nozzle opening to allow air inflow. The

machine is fitted with a float valve that stops the suction action when the container reaches its maximum capacity. You will notice an increase in motor speed. When this happens, turn off the machine, disconnect from power supply, and drain the liquid into a suitable receptacle or drain. To continue vacuuming, refit the container with the drain cap. After wet vacuuming, turn the machine off and remove plug from power supply. Empty the container, clean and dry the inside and outside before storage.

REMEMBER! The foam filter must be removed after wet vacuuming, and a cartridge filter must be installed before dry vacuuming again.

BLOWING OPERATION



This Wet/Dry Vac converts to a detachable blower that can be used for leaf blowing in yards, decks and patios. To use the detachable blower feature follow the instructions listed.

WARNING: ALWAYS WEAR SAFETY GOGGLES COMPLYING WITH ANSI Z87.1 (OR IN CANADA, CSAZ94.3) BEFORE USING BLOWER.

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF HEARING DAMAGE, WEAR EAR PROTECTION WHEN USING THE VAC/BLOWER FOR EXTENDED HOURS OR WHEN USING IT IN NOISY AREAS.

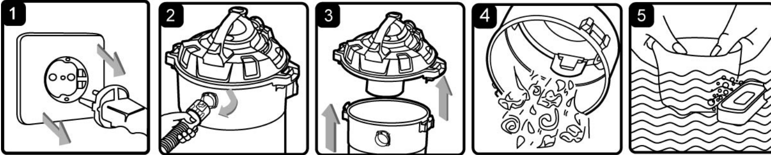
WARNING: KEEP BYSTANDERS CLEAR FROM BLOWING DEBRIS.

WARNING: WEAR A DUST MASK IF BLOWING CREATES DUST THAT MIGHT BE INHALED.

1. Verify that the power cord is disconnected from the outlet. (fig. 1)
2. Remove noise diffuser from the blower port. (fig. 2)
3. While squeezing the locking lever, lift the detachable blower from the vacuum lid. (fig.3 & 4)
4. Insert the adaptor into the blowing port and fit it the desired extension wands and or

nozzles. (fig.5 & 6)
5. Ensure the power switch is turned off and plug into the power supply. (fig. 7)
6. Firmly hold the blower before turning it on. Turn the motor on by flipping the switch to the 'I' ON position. (fig.8)

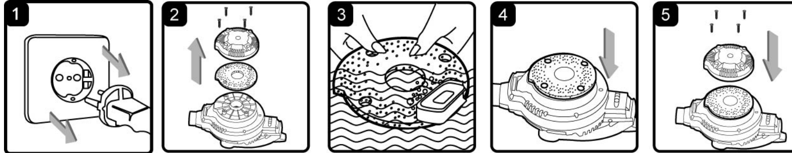
MAINTENANCE



WARNING! ALWAYS DISCONNECT THE PLUG FROM THE POWER OUTLET BEFORE REMOVING THE POWER HEAD FROM THE CONTAINER.

1. Verify that the power cord is disconnected from the outlet. (fig.1)
2. Disconnect the hose from the unit. (fig. 2)
3. Undo the latches and remove the power head from the container. (fig. 3)
4. Clear all dirt or debris from the container and hose. (fig. 4)
5. Clean the foam filter by washing it with water and mild soap. (fig. 5)
6. Check the hose, attachments, and power cord to verify that they have not been damaged.

BLOWER INTAKE

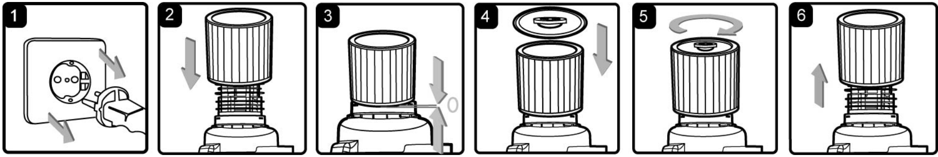


After using the blower, examine the bottom of the blower for debris and blockages and remove if found. To clean the foam pad of the intake:
1. Verify that the power cord is disconnected from the outlet. (fig.1)

WARNING! ALWAYS DISCONNECT THE PLUG FROM THE POWER OUTLET BEFORE REMOVING THE POWER HEAD FROM THE CONTAINER.

2. Remove the four screws holding the intake shield and lift off the shield. (fig.2)
3. Remove the foam pad from the blower and clean the foam pad with soapy water and allow to dry. (fig. 3)
4. Check the foam pad for reuse. If you need to replace the foam pad consult the parts list of the manual.
5. Replace the foam pad on to the blower aligning the wholes to the screw tabs. (fig. 4)
6. Reinstall the intake shield and the four screws. (fig. 5)

INSTALLING & CLEANING CARTRIDGE FILTER



Installing Cartridge Filter

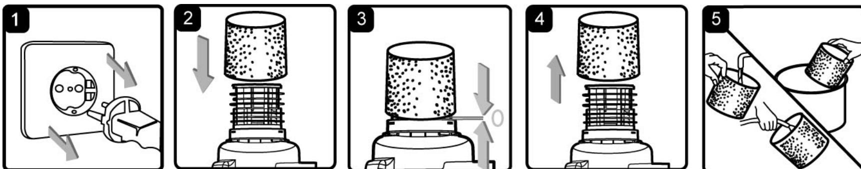
1. Verify that the power cord is disconnected from the outlet.
2. Remove lid and power head and place in upside down position.
3. Install the cartridge filter over the filter cage with the flat end of the filter towards the vacuum lid.Carefully push filter in until it stops against the lid. (fig.2 & 3)
4. Place filter retainer on top of cartridge filter over the raise lip and tighten down by turning retainer clockwise, do not over tighten. (fig. 3 & 4)

Removing and Cleaning Cartridge Filter

1. Unlock and remove the filter retainer by tuning retainer handle counter clockwise.
2. Carefully hold and pull the cartridge filter up for removal. (fig. 6)
3. Clean the cartridge filter by gently tapping or brushing dirt off. Cleaning should **not** be done indoors in living areas.For optimal performance a new filter is recommended.
4. Install cleaned or new filter into place as instructed above in steps 2 and 3 of Installing Cartridge Filter.
5. Wet filters should be removed and allowed to air dry for 24 hours before installing onto the filter cage.

IMPORTANT! Clean or change the cartridge filter regularly for best performance. **ALWAYS USE CARTRIDGE FILTER FOR DRY VACUUMING**. If the machine is used with out the cartridge filter, the motor will burn out and the warranty will be voided. Always keep spare filters on-hand.
NOTICE! The filters included are made of high quality materials designed to stop small dust particles. The cartridge filter should be used for dry pick-up only. A dry cartridge filter is necessary to pick up dust. If the cartridge filter is wet, it will clog quickly and be very difficult to clean. Handle the filter carefully when removing it for cleaning and replacing it. Check the filters for tears or small holes, a small hole can let dust pass through and out of the cleaner. Do not use a filter with holes or tears, replace it immediately.

INSTALLING & CLEANING FOAM SLEEVE FILTER



Installing Foam Sleeve Filter

1. Verify that the power cord is disconnected from the outlet. (fig. 1)
2. Remove power head and place in upside down position. Follow instructions to remove cloth filter.
3. Carefully slide foam sleeve filter down over the filter cage making sure the whole cage is covered. (fig.2 & 3)
4. Replace the power head on to the container.

Cleaning Foam Sleeve Filter

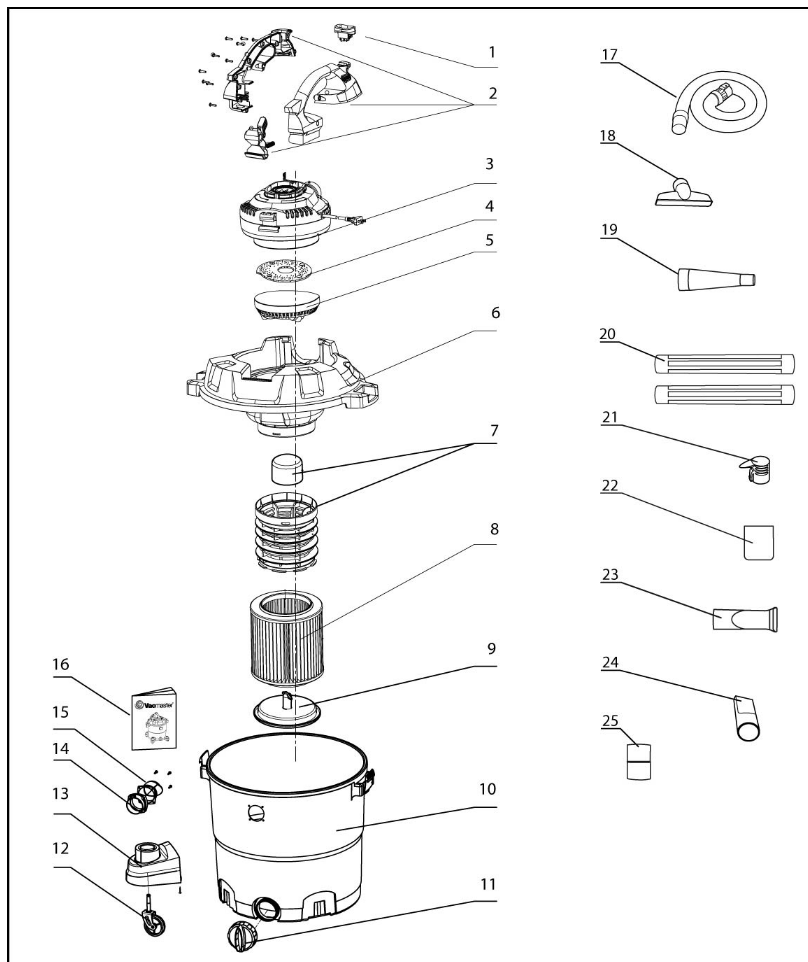
1. With the removed power head in the upside down position, carefully remove foam sleeve filter. (fig. 4)
2. Use a mild soap and water solution to wash foam sleeve filter and rinse with clean water. (fig. 5)
3. Allow filter to air dry before installing and using again.

TROUBLESHOOTING

WARNING! TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK-UNPLUG BEFORE TROUBLESHOOTING

Symptom	Possible Causes	Corrective Action
Vacuum will not operate	1) No power supply.	1) Check power supply – cord, breakers, fuses.
	2) Faulty power cord.	2) Unplug and check the power cord. If damaged, have it repaired by a professional.
	3) Container full.	3) Empty container.
Dust comes out from motor cover.	1) The cartridge filter is missing or damaged.	1) Attach or replace cartridge filter.
Reduced efficiency and motor/speed vibration.	1) There is a blockage in the nozzle, hose, or the container inlet. The cartridge filter is clogged by fine dust.	1) Check nozzle, hose and container inlets for blockage. Take off the filter and clean it. Or install a new cartridge filter.

EXPLODED VIEW AND PARTS



VBV1330PF Manual Parts List							
Key Number	Drawing Number	Description	Quantity	Key Number	Drawing Number	Description	Quantity
1	WODQ10.01.12	Power Switch	1	14	TVQTXK.06.01	Vacuum Port Assembly	1
2	VR0IPF.10.10	Handle Assembly	1	15	TVQTXK.07.02	Vacuum Port Deflector	1
3	VR21PF.10.10	Power Head Blower Assembly	1	16	VR01BZ.20.60.01	Operator's Manual	1
4	VR01PF.10.08	Blower Filter	1	17	FV6823.01.00	Hose	1
5	VR01PF.10.09	Blower Guard	1	18	FV6772.01.01	Utility Nozzle	1
6	VR04PF.10.01	Container Lid	1	19	FV6771.02.01	Concentre Nozzle	1
7	VJ01PF.13.00	Float & Filter Cage	1	20	FV6901.01.01	Plastic Tube	2
8	FV9546.02.00	Cartidge Filter	1	21	VJ03PF.12.00	Diffuser	1
9	FV9546.01.20	Filter Retainer	1	22	FV9502.01.00	Foam Slee Filter	1
10	VR04PF.20.01	Container	1	23	FV6771.03.01	Bended Car Nozzle	1
11	VB01PF.20.01	Drain Cap	1	24	FV6771.01.01	Crevice Tool	1
12	TVQTJL.18.00	Caster	4	25	FV6311.04.01	Blower Adaptor	1
13	TVQTJC.14.00	Caster Foot	4				

INHALTSVERZEICHNIS

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses Vacmaster® Nass-Trockensaugers. Fühlen Sie sich zuversichtlich, mit Vacmaster® erhalten Sie ein qualitativ hochwertiges Produkt für optimale Leistungen. Mit diesem Sauger ist es möglich flüssiges- und trockenes Material aufzusaugen.

FÜR IHRE SICHERHEIT: LESEN SIE DIE INSTRUKTIONEN AUSFÜHRLICH UND GENAU

GARANTIE

Vacmaster® ist stets bestrebt ein qualitativ hochwertiges Produkt herzustellen. Die Fabrik gewährt Ihnen max. 24 Monate Garantie gemäss folgenden Bedingungen. Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung durch übermässigen Gebrauch, Transportschäden oder andere externe Einflüsse. Keine Gewährleistung für Folgeschäden. Bitte heben Sie den Kaufbeleg für die Garantie auf.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme alle Sicherheitshinweise aufmerksam durch.
Lesen und verstehen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung und die Aufkleber auf dem Nass- Trockensauger. Sicherheit ist eine Kombination aus gesundem Menschenverstand, wachsames Arbeiten und wissen, wie das Gerät funktioniert. Benützen Sie den Nass- Trockensauger wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben.

Nur für den Hausgebrauch

BEWAHREN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR ZUKÜNFTIGE BENUTZER AUF.

Während des Gebrauchs sind die Basis-Sicherheitsvorkehrungen stets einzuhalten.
Weiter ist zu beachten:

WARNUNG: UM DIE GEFAHR VON FEUER, STROMSCHLAG ODER VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN:

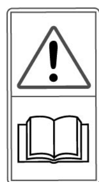
- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen (einschliesslich Kinder) mit stark reduzierten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder das Fehlen von Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie benützen das Gerät unter Anleitung einer Person die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Sollte das Gerät nicht einwandfrei laufen, d.h. fremdartige Geräusche hörbar sein, bedingt durch einen Sturz, Sturz in Wasser, Gerät war über Nacht im Freien, usw., dann bringen Sie das Gerät zur nächstgelegenen Servicestelle für eine Überprüfung!
- Den Nasstrockensauger nicht unbeaufsichtigt in Betrieb lassen.
- Benützen Sie den Nass- Trockensauger nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gase oder explosive Dämpfe wie Benzin oder anderen Brennstoffen, leichter Flüssigkeiten, Reinigungsmittel, Öl-Farben, Erdgas, Wasserstoff, oder explosive Stäube wie Kohlestaub, Magnesiumstaub , Kornstaub oder Schiesspulver. Funken innerhalb des Motors können brennbare Gase oder Staub entzünden.
- Saugen Sie nichts Brennendes oder Rauchendes auf, wie Zigaretten, Zündhölzer oder heisse Asche.
- Halten Sie das Netzkabel von heissen Oberflächen fern.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.
- Ziehen Sie das Netzkabel vom Stecker aus der Steckdose und nicht durch ziehen am Netzkabel.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel, Stecker oder anderen Teilen.
- Falls der Nass- Trockensauger nicht korrekt funktionieren sollte, weil Teile fehlen, das Geräte einen Sturz hatte, beschädigt oder ins Wasser gestürzt ist, bringen Sie das Gerät sofort zur Kontrolle in ein unabhängiges Service-Center.
- Ziehen Sie nie am Netzkabel, verwenden Sie das Netzkabel nicht als Handgriff, in der Nähe von Türen oder ziehen Sie das Netzkabel nie um scharfe Kanten oder Ecken.
- Fahren Sie nicht mit dem Nass- Trockensauger über das Netzkabel.
- Benützen Sie den Nass- Trockensauger nicht mit nassen Händen.

- Um das Risiko von gesundheitlichen Gefahren zu verringern, saugen Sie keine toxische Stoffe auf.
- Benutzen oder Lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe von gefährlichen Stoffen.
- Verwenden Sie den Nass- Trockensauger nicht mit einem beschädigten Filter oder mit nicht montiertem Filter, ausser beim Aufsaugen von Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unsachgemäss. Besondere Aufmerksamkeit ist erforderlich, wenn Sie den Nass- Trockensauger in der Nähe von Kindern benutzen.
- Zum verringern der Gefahr von Verletzungen durch versehentliches Starten oder bevor Sie den Filter wechseln, immer vorher Netzstecker ziehen!
- Lassen Sie den am Stromnetz angeschlossener Nass- Trockensauger nicht unbeaufsichtigt, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht benutzt wird oder bei Servicearbeiten.
- Schalten Sie den Nass- Trockensauger aus, bevor Sie es vom Stromnetz trennen.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze. Saugen Sie niemals mit verstopften Lüftungsschlitzen. Befreien Sie die Lüftungsschlitze von Staub, Haare, Fusseln etc. oder von allem was den Luftstrom reduzieren könnte.
- Halten Sie Haare, Kleider, Finger und andere Körperteile fern von Öffnungen und von beweglichen Teilen.
- Um die Sturzgefahr zu verringern, seien Sie besonders vorsichtig beim Reinigen von Treppen.

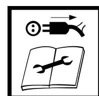
Für Ihre Sicherheit! Stellen Sie sicher, dass Ihr Stromnetz stets mit einem FI-Fehlerstrom-Schutzschalter abgesichert ist.

Bei der Verwendung als Laubbläser:
- Direkte Entlastung nur beim Arbeitsbereich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Sprayer.
- Nicht direkt auf lebende Objekte und andere bewegliche Sachen zielen.
- Bei Betrieb Kinder fernhalten.
- Schutzbrille tragen.

Bildzeichen auf dem Gerät



Lesen Sie vor Benutzung des Gerätes die Anleitung aufmerksam durch.



Ziehen Sie vor Wartungs- und Reparaturarbeiten den Netzstecker.



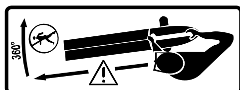
Setzen Sie das Gerät nicht der Feuchtigkeit aus. Arbeiten Sie nicht bei Regen.



Tragen Sie eine Schutzbrille und eine Atemschutzmaske.
(Nur während der Benützung als Laubbläser)



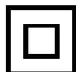
Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile! Umstehende Personen aus dem Gefahrenbereich fernhalten.



Halten Sie ein Sicherheitsabstand von mind. 5m.
(Nur während der Benützung als Laubbläser)
.

DOPPELTE-ISOLATION ANWENDUNG

Dieser Nass- Trockensauger ist doppelt isoliert, das erübrigt eine separate Erdung. Verwenden Sie ausschliesslich identische Ersatzteile. Lesen Sie die Hinweise für die Wartung der Isolierung bevor Sie die Isolierung ersetzten. Verwenden Sie den Nass-Trockensauger wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben.
Beachten Sie die folgenden Warnhinweise und die die sich auf dem Motorgehäuse befinden.



DOPPELTE ISOLATION – ERDUNG NICHT NOTWENDIG – BEI WARTUNG NUR IDENTISCHE ERSATZTEILE VERWENDEN

WARNUNG: UM DAS RISIKO VON STROMSCHLÄGEN ZU VERRINGERN SETZEN SIE DAS GERÄT NIEMALS DEM REGEN AUS. LAGERN SIE DEN NASS-TROCKENSAUGER IM TROCKENEN

WARNUNG: FÜR IHRE EIGENE SICHERHEIT, LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG AUFMERKSAM DURCH. NICHT UNBEAUFSICHTIGT LAUFEN LASSEN. KEINE HEISSE ASCHE, KOHLE, TOXISCHE, BRENNBARE ODER ANDERE GEFÄHRLICHE STOFFE AUFSAUGEN. NICHT IN DER NÄHE VON EXPLOSIVEN FLÜSSIGKEITEN ODER DÄMPFE BENÜTZEN.

VORSICHT:
• Keine Kaminstaub, Russ oder Asche mit dem Standard-Trockenfilter aufsaugen. Diese werden nicht vom Filter aufgefangen und verursachen Schäden im Motor. Beim Aufsaugen von Feinstaub verwenden Sie einen Feinstaubfilter (Als Zubehör erhältlich).

WARNUNG: SERVICE VOM DOPPELT ISOLIERTEM NASS- TROCKENSAUGER MIT DER DOPPELTEN ISOLIERUNG, 2 ISOLIERSYSTEMEN, ENTFÄLLT DIE SEPARATE ERDUNG. OHNE ERDUNG, WIRD KEINE ERDUNGSEINRICHTUNG VERWENDEN, DURCH DIE DOPPELTE ISOLATION MÜSSEN KEINE WEITERE ERDUNGSMITTEL MONTIERT WERDEN. DAS ERSETZEN ODER REPARIEREN DER ISOLATION MUSS SORGFÄLTIG UND MIT FACHWISSEN GEMACHT WERDEN UND DARF NUR DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN. VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH IDENTISCHE ERSATZTEILE. DER NASS-TROCKENSAUGER IST MIT DEN WORTEN ‚DOUBLE INSULATED' (DOPPELT ISOLIERT) UND MIT DIESEM SYMBOL (DOPPEL-QUADRAT) MARKIERT.

• Nicht ohne eingesetztem Filter verwenden.

VORSICHT: UM DAS RISIKO VON VERLETZUNGEN DURCH BEWEGLICHE TEILE ZU VERRINGERN, TRENNEN SIE DAS GERÄT VOM STROMNETZ.

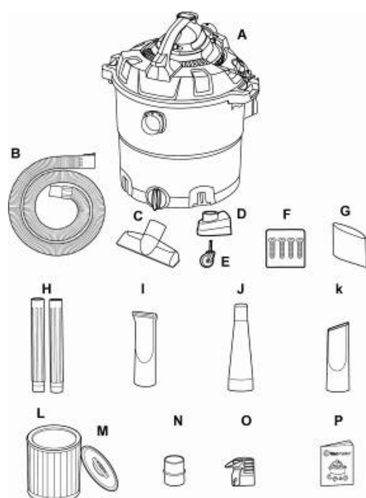
VERLÄNGERUNGSKABEL

Falls Sie mit Ihrem Nass-/Trockensauger ein Verlängerungskabel verwenden, vergewissern Sie sich, dass das Kabel in einem guten Zustand ist. Reparieren oder ersetzen Sie das Kabel vor dem Gebrauch des Nass-/Trockensaugers. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel die für den Gebrauch im Freien ausgelegt sind.

SPEZIFIKATION

	VBV1330PF
Behälter	30L
Motor	220 - 240V ~ 50Hz
	1300W
Trockenfilter	Filterpatrone, Polyester
Nassfilter	Schaumstofffilter

AUSPACKEN UND INHALT KONTROLLIEREN

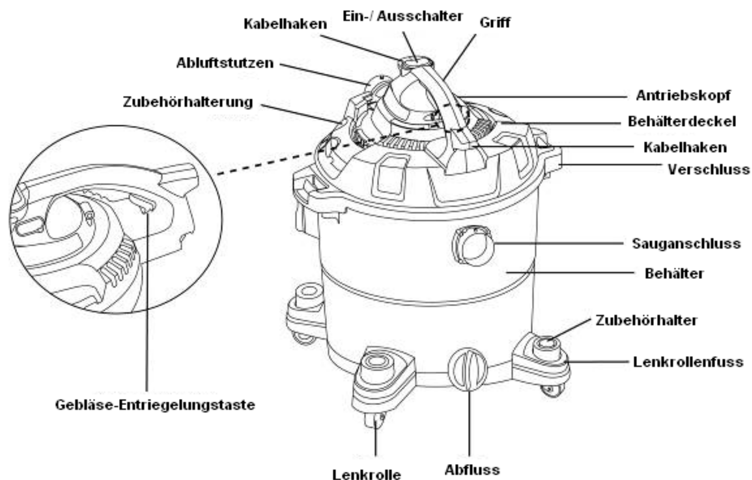


Packen Sie den gesamten Inhalt aus und kontrollieren diesen mit der Inhaltsliste.

Karton Inhaltsliste

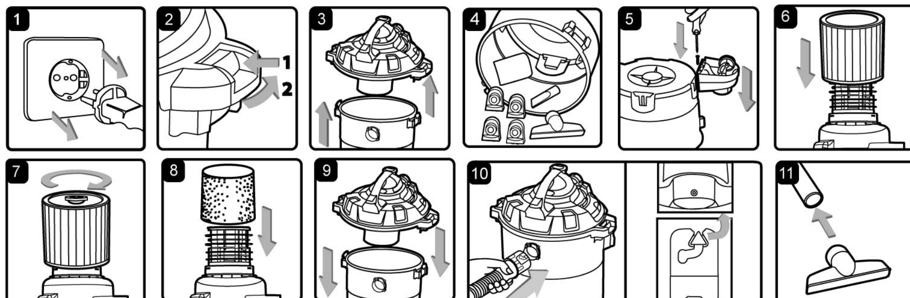
Index	Beschreibung………………….	Stk.
A	Nass-/Trockensauger………………..	1
B	Saugschlauch………………………..	1
C	Grobschmutzdüse………………….	1
D	Lenkrollenfuss/Zubehörhalter……....	4
E	Lenkrolle………………………………	4
F	4 Schrauben (Sack)…………………	1
G	Schaumstofffilter.……....................	1
H	Verlängerungsrohre.……………......	2
I	Autosaugdüse gebogen…………….	1
J	Konusdüse…………...…………….....	1
K	Autofugendüse...……….……………	1
L	Patronenfilter.…………………….….	1
M	Filterhalter........……………………...	1
N	Verbindungsmuffe…………………..	1
O	Abluftdiffusor………………………..	1
P	Gebrauchsanweisung……………….	1

BEMERKUNG: Die Saugschläuche und das Zubehör verwenden ein System 64 mm.



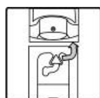
ZUSAMMENBAU

Sie benötigen für den Zusammenbau ein Kreuzschraubenzieher (Philips) 



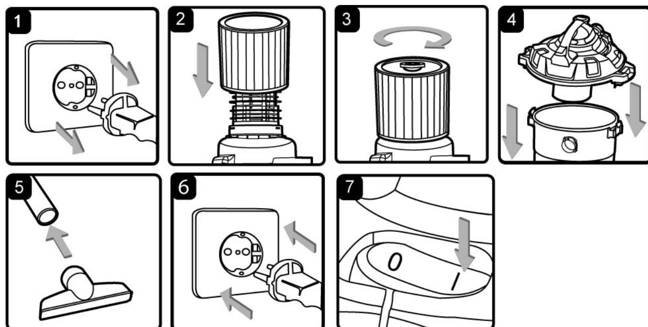
WARNUNG: VOR ALLEN ARBEITEN AM GERÄT, IMMER ZUERST NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE ZIEHEN!
PACKEN SIE DEN NASS- TROCKENSAUGER MIT ALLEN TEILEN AUS

1. Vergewissern Sie sich, dass der Nass-/Trockensauger nicht am Stromnetz angeschlossen ist. (Abb. 1)
2. Verschlüsse lösen. (Abb. 2)
3. Entfernen Sie den Antriebskopf vom Behälter. (Abb. 3)
4. Nehmen Sie alle Teile aus dem Behälter und kontrollieren Sie den Inhalt gemäss Seite 5. (Abb. 4)
5. Stellen Sie den Behälter auf den Kopf und montieren Sie die Lenkrollenfüsse. Befestigen Sie die Lenkrollenfüsse mit den Schrauben. Vergewissern Sie sich dass die Lenkrollen korrekt montiert sind. Überdrehen Sie nicht die Schrauben. (Abb. 5)
6. Ihr Nass-/Trockensauger ist für die Anwendung bereit. Falls der Patronenfilter nicht montiert ist folgen Sie den Anweisungen auf Seite 25 für die Montage des Patronenfilters. (Abb. 6 & Abb. 7)
7. Für die Nassanwendung muss der Schaumstofffilter montiert werden. (Abb. 8) Siehe Seite 26
8. Platzieren Sie den Antriebskopf wieder auf den Behälter und verschliessen Sie die Verschlusslaschen. Montieren sie den Antriebskopf, so dass der Abluftstutzen nach hinten zeigt. (Abb. 9)
9. Montieren Sie das Anschlussende, des Saugschlauches, an den Sauganschluss. (Abb. 10)
10. Montieren Sie das gewünschte Zubehör. (Abb. 11)



Abluftdiffusor:
Montieren Sie für ein ruhigeres Arbeiten den Abluftdiffusor in den Anschlussstutzen.

ANWENDUNG IM TROCKENBETRIEB



Trockenbetrieb!

WARNUNG: ACHTEN SIE DARAUF, DASS SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE LESEN, VERSTEHEN UND ANWENDEN KÖNNEN. VERWENDEN SIE DEN NASS-TROCKENSAUGER AUF KEINEN FALL IN DER NÄHE VON BRENNBAREN DÄMPFEN, GASE ODER EXPLOSIVEM STAUB. BRENNBARE STOFFE BESCHRÄNKEN SICH NICHT AUF: BENZIN ODER ANDERE BRENNSTOFFE, LEICHTE FLÜSSIGKEITEN, REINIGUNGSMITTEL, ÖL-FARBEN, ERDGAS, WASSERSTOFF, ODER EXPLOSIVE STÄUBE WIE KOHLENSTAUB, MAGNESIUMSTAUB, KORNSTAUB ODER SOGAR SCHIESSPULVER. UM DAS RISIKO VON GESUNDHEITSGEFAHREN DURCH DÄMPFE ODER STAUB ZU REDUZIEREN, KEINE TOXISCHEN STOFFE AUFSAUGEN.

1. Vor jedem Arbeiten am Gerät, Netzstecker aus Steckdose entfernen. (Abb. 1)
2. Als Vorbereitung für den Trockenbetrieb, vergewissern Sie sich, dass die Filterpatrone fest montiert ist. Zu beachten ist, dass der Filter bis zum Anschlag des Antriebskopfes gedrückt werden muss. (Abb. 2) (Falls die Filterpatrone nicht vorinstalliert ist, folgen Sie den Anweisungen auf Seite25
3. Montieren Sie den Filterdeckel auf die Filterpatrone und verschliessen Sie es durch drücken und gleichzeitiges drehen im Uhrzeigersinn. (Abb. 3)
4. Platzieren Sie den Antriebskopf wieder auf den Behälter und verschliessen es mit den Verschlusslaschen. (Abb. 4)

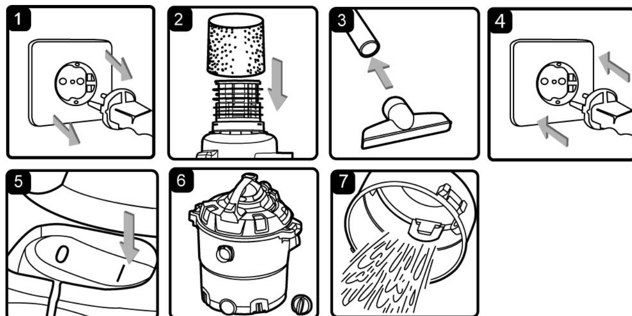
(BEDIENUNGSANLEITUNG – TROCKENSAUGEN)

5. Setzen Sie das Verschlussende des Saugschlauches in den Sauganschluss. Montieren Sie das gewünschte Zubehör. (Abb. 5)
6. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. (Abb. 6)
7. Stellen Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter auf die Position “I” EIN stellen. (Abb. 7)
8. Um den Nass- Trockensauger auszuschalten, wechseln Sie den Schalter auf die Position “0” AUS und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

O = AUS I = EIN

DIE FALTENFILTERPATRONE NICHT FÜR DAS NASSSAUGEN BENÜTZEN

ANWENDUNG IM NASSBETRIEB



Nassbetrieb!

WARNUNG: ACHTEN SIE DARAUF, DASS SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE LESEN, VERSTEHEN UND ANWENDEN KÖNNEN. VERWENDEN SIE DEN NASS-TROCKENSAUGER AUF KEINEN FALL IN DER NÄHE VON BRENNBAREN DÄMPFEN, GASE ODER EXPLOSIVEM STAUB. BRENNBARE STOFFE BESCHRÄNKEN SICH NICHT AUF: BENZIN ODER ANDERE BRENNSTOFFE, LEICHTE FLÜSSIGKEITEN, REINIGUNGSMITTEL, ÖL-FARBEN, ERDGAS, WASSERSTOFF, ODER EXPLOSIVE STÄUBE WIE KOHLENSTAUB, MAGNESIUMSTAUB, KORNSTAUB ODER SOGAR SCHIESSPULVER. UM DAS RISIKO VON GESUNDHEITSGEFAHREN DURCH DÄMPFE ODER STAUB ZU REDUZIEREN, KEINE TOXISCHEN STOFFE AUFSAUGEN.

WARNUNG: VOR JEDER ARBEIT AM GERÄT IST DER NETZSTECKER ZU ZIEHEN!

1. Vor jeder Manipulation am Gerät – Netzstecker ziehen. (Abb. 1) Vergewissern Sie sich, dass der Behälter frei von Staub und Schmutz ist.
2. Entfernen Sie die Filterpatrone und montieren Sie sorgfältig den Schaumstofffilter. Montieren Sie den Antriebskopf wieder auf den Behälter. (Abb. 2) Siehe Montage Filterpatrone / Schaumstofffilter auf Seite 26.

DIE FALTENFILTERPATRONE NICHT FÜR DIE NASSANWENDUNG BENUTZEN!

(BEDIENUNGSANLEITUNG – NASSSAUGEN)

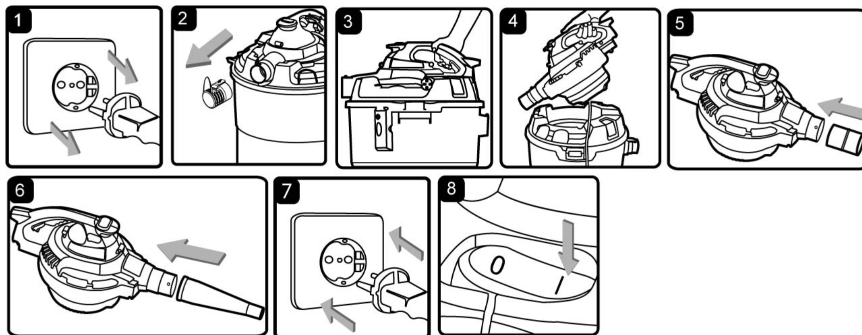
3. Montieren Sie das gewünschte Zubehör auf den Saugschlauch. (Abb. 3)
4. Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf “0“ steht und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. (Abb. 4)
5. Stellen Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter auf die Position “I” EIN stellen. (Abb. 5)

6. Nach der Nassabsaugung, schalten Sie das Gerät aus und entfernen den Netzstecker von der Stromversorgung. Um schlechte Gerüche zu verhindern, leeren Sie den Behälter,reinigen und trocknen ihn sauber ab. (Abb. 6)

WICHTIG! Bei der Absaugung von Flüssigkeiten in grossen Mengen, sollte die Düse nicht vollständig in der Flüssigkeit eingetaucht werden, lassen Sie einen Spalt an der Spitze der Düse offen, damit zusätzlich Luft angesogen werden kann. Das Gerät ist mit einem Schwimmer ausgestattet, dieser verhindert das Überlaufen des Behälters. Sollte das Gerät nicht mehr saugen oder bemerken Sie eine Erhöhung der Motordrehzahl („heulen"). Wenn dies passiert, schalten Sie das Gerät sofort aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und leeren Sie die Flüssigkeit in einen geeigneten Behälter oder in den Abfluss. Um weiter zu saugen montieren Sie den Antriebskopf wieder auf den Behälter. Nach der Nassabsaugung, schalten Sie das Gerät aus und entfernen den Netzstecker von der Stromversorgung. Um schlechten Geruch zu vermeiden, leeren Sie den Behälter, reinigen und trocknen ihn sauber ab. Entfernen Sie den Schaumstofffilter und lassen ihn vor der Lagerung lufttrocknen.

ZUR ERINNERUNG! Der Schaumstofffilter muss nach der Nassanwendung entfernt und gereinigt werden, und die Filterpatrone muss vor der Trockenanwendung wieder eingesetzt werden.

BLASFUNKTION



Dieser Nass-/Trockensauger kann als Gras- und Laubbläser eingesetzt werden. Um die Blasfunktion zu verwenden folgen sie den folgenden Instruktionen.

WARNHINWEIS: Das Tragen einer Schutzbrille wird sehr empfohlen

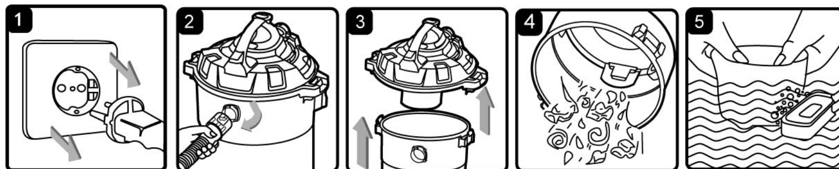
VORSICHT: UM DAS RISIKO VON HÖRSCHÄDEN ZU VERRINGERN - TRAGEN SIE EINEN HÖRSCHUTZ WENN SIE DAS GERÄT FÜR EINEN LÄNGEREN ZEITRAUM BENÜTZEN ODER WENN SIE IN LAUTEN UMGEBUNGEN ARBEITEN.

WARNHINWEIS: Luftstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten

WARNHINWEIS: Das Tragen einer Atemschutzmaske wird empfohlen. Blasstäube sollten nicht eingeatmet werden.

1. Vergewissern Sie sich, dass der Nass- Trockensauger nicht am Stromnetz angeschlossen ist. (Abb. 1)
2. Entfernen Sie den Abluftdiffusor vom Gebläseanschluss. (Abb. 2)
3. Drücken Sie die Entriegelungstaste, entfernen Sie den Antriebskopf vom Behälterdeckel. (Abb.3 & 4)
4. Setzen Sie die Verbindungsmuffe auf den Gebläseanschluss und montieren Sie das gewünschte Zubehör. (Abb.5 & 6)
5. Vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Ausschalter auf Aus steht und stecken Sie das Gerät an das Stromnetz an. (Abb. 7)
6. Bevor Sie das Gerät einschalten, halten Sie es gut fest. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter auf die Position „I“ Stellen

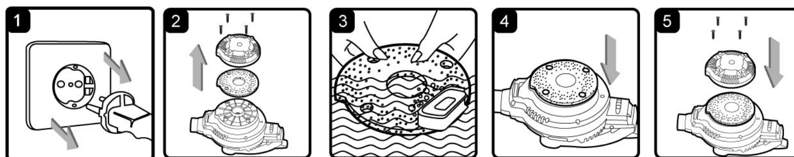
PFLEGE



WARNUNG! VOR JEDER ARBEIT AM GERÄT IST DER NETZSTECKER ZU ZIEHEN!

1. Vor allen Arbeiten am Gerät, immer zuerst Netzstecker aus der Steckdose entfernen. (Abb. 1)
2. Entfernen Sie den Saugschlauch vom Behälter. (Abb. 2)
3. Lösen Sie die beiden Seitenklammern und entfernen Sie den Antriebskopf. (Abb. 3)
4. Leeren und reinigen Sie den Innenbehälter und, wenn nötig den Saugschlauch. (Abb. 4)
5. Reinigen Sie den Schaumstofffilter mit Wasser und mit einem milden Reinigungsmittel. (Abb. 5)
6. Nach der Reinigung prüfen Sie immer ob noch alle Teile in einwandfreiem Zustand sind

GEBLÄSE AUFNAHME



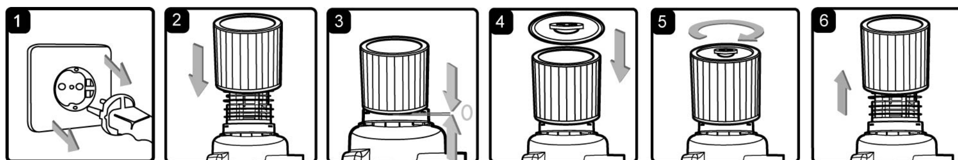
Nach dem Gebrauch als Laubbläser muss das Gerät von Schmutz und andere Teile befreit werden. Um die Schaumstoffauflage zu reinigen:

1. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker gezogen ist. (Abb.1)

WARNUNG!
BEVOR SIE DEN ANTRIEBSKOPF ENTFERNEN IST DER NETZSTECKER ZU ZIEHEN!

2. Lösen Sie die 4 Schrauben der Gebläseaufnahme. (Abb.2)
3. Entfernen Sie die Schaumstoffauflage vom Gebläse und reinigen Sie die Schaumstoffauflage mit einer milden Seife. Lassen Sie die Auflage lufttrocknen. (Abb. 3)
4. Setzen Sie die Schaumstoffauflage wieder ein. (Abb. 4)
5. Montieren Sie die Gebläseaufnahme und die 4 Schrauben. (Abb. 5)

MONTAGE UND REINIGUNG FILTERPATRONE



Montage Filterpatrone

1. Netzstecker ziehen. (Abb. 1)
2. Entfernen Sie den Antriebskopf, drehen Sie diese auf den „Kopf“.
3. Führen Sie nun die Filterpatrone sorgfältig über den Schwimmerkorb und stossen Sie die Patrone bis zum unteren Gehäuseanschlag. (Abb. 2)
4. Nun positionieren Sie den Verschlussdeckel auf der Filterpatrone, drücken und drehen am Verschluss bis der Deckel im Schwimmerkorb einrastet. Anschliessend drehen Sie im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (Abb. 4 & 5)

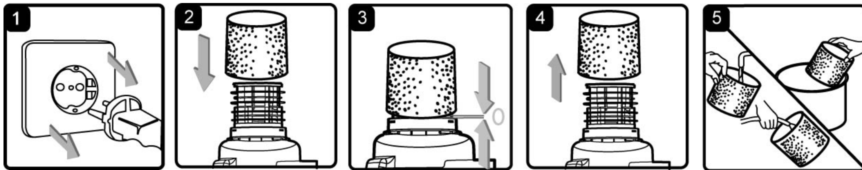
Entfernen und reinigen der Filterpatrone

1. Drehen Sie am Hebel auf dem Verschlussdeckel im Gegenuhrzeigersinn bis zum Anschlag. (Abb. 5,4)
2. Nun entfernen Sie vorsichtig die Filterpatrone (Abb. 6)
3. Reinigen Sie den Filter trocken (ausblasen oder leichtes klopfen) oder nass (mit warmen leicht laugehaltigem Wasser). Eine Reinigung sollte nur in dafür vorgesehenen Räumlichkeiten vorgenommen werden. Nach einiger Zeit empfiehlt es sich, eine neue Filterpatrone einzusetzen.
4. Setzen Sie nun die Filterpatrone wieder vorsichtig ein (Schritt 2 und 3 wiederholen)
5. Nasse Filterpatronen sollten gut gereinigt werden und mindestens 24 Std. an der Luft oder in hierzu geeigneten Räumlichkeiten getrocknet werden.

WICHTIG! Reinigen oder wechseln Sie regelmässig die Filterpatrone, somit erreichen Sie eine stets gleichbleibende Leistung. Die Filterpatrone dürfen Sie nur zum Trockensaugen verwenden. Sollten Sie ohne Vorfilter arbeiten, werden Sie den Motor beschädigen und die Garantie erlischt! Sie sollten stets Ersatzfilter und Papierfilterbeutel zur Hand haben!

HINWEIS! Die Filterpatrone ist konzipiert für feine Staubrückhaltung. Dieser Filter sollte nur für die Trockenanwendung verwendet werden. Eine nasse Filterpatrone ist für das Aufsaugen von Staub notwendig. Falls der Filter nass ist, ist es möglich, dass die Patrone schneller „verstopft“ und die Reinigung wird erschwert. Behandeln Sie den Filter mit Vorsicht, wenn Sie Ihn für das Reinigen entfernen. Überprüfen Sie den Filter auf Risse und kleine Löcher, diese könnten Staub durchlassen. Benützen Sie kein Filter mit Risse oder Löcher, ersetzen Sie diesen Filter sofort.

MONTAGE UND REINIGUNG



Montage Schaumstofffilter

1. Netzstecker ziehen. (Abb. 1)
2. Entfernen Sie den Antriebskopf, drehen Sie diese auf den „Kopf“. Folgen Sie den Anweisungen zum entfernen des Faltenfilters (vorheriges Kapitel).
3. Ziehen Sie den Schaumstofffilter sorgfältig über den Schwimmerkorb. Versichern Sie sich, dass der Schaumstofffilter über den ganzen Schwimmerkorb gezogen ist. (Abb. 2 & 3)
4. Platzieren Sie den Antriebskopf auf den Behälter.

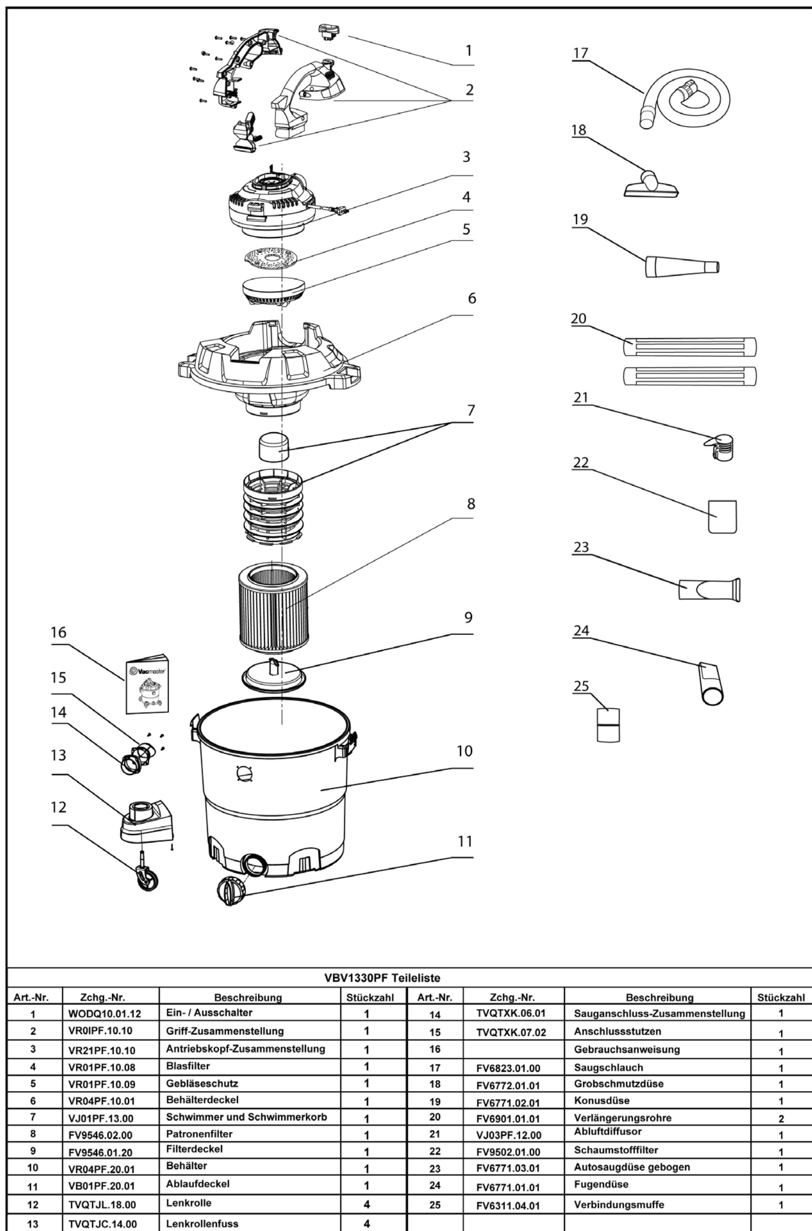
Reinigen des Schaumstofffilters

1. Den Antriebskopf vom Tank entfernen, umdrehen, entfernen Sie sorgfältig den Schaumstofffilter. (Abb. 3)
2. Benützen Sie zum Waschen des Schaumstofffilters eine milde Seifenlösung. Spülen sie den Schaumstofffilter mit reinem Wasser ab. (Abb. 4)
3. Lassen Sie den Schaumstofffilter lufttrocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

FEHLERURSACHEN

WARNUNG: VOR DER FEHLERSUCHE; TRENNEN SIE DAS GERÄT VOM STROMNETZ

Feststellung	**Mögliche Fehler**	**Korrekturmassnahmen**
Kein Unterdruck	1) kein Strom	1) Prüfen Sie das Kabel, den Stecker, die Stromzufuhr aus der Steckdose
	2) fehlerhaftes Kabel	2) Stecker aus der Steckdose ziehen und das Zuleitungskabel nach einem Kabelbruch prüfen
	3) Behälter ist voll.	3) Leeren Sie den Behälter
	4) Schalter in falscher Position.	4) Schalten Sie auf "I" (An)
Staubentwicklung aus dem Motorgehäuse	1) Kein Filter eingebaut oder Filter defekt.	1) Ersetzen Sie oder setzen Sie den Faltenfilter wieder in den Behälter.
Reduzierte Leistung sowie Vibrationen im Motor	1) Die Düse, der Schlauch oder der Filter sind verstopft.	1) Düse und Schlauch reinigen. Filter reinigen oder neuen Filter einsetzten.



VBV1330PF Teileliste

Art.-Nr.	Zchg.-Nr.	Beschreibung	Stückzahl	Art.-Nr.	Zchg.-Nr.	Beschreibung	Stückzahl
1	WODQ10.01.12	Ein- / Ausschalter	1	14	TVQTXK.06.01	Sauganschluss-Zusammenstellung	1
2	VR0IPF.10.10	Griff-Zusammenstellung	1	15	TVQTXK.07.02	Anschlussstutzen	1
3	VR21PF.10.10	Antriebskopf-Zusammenstellung	1	16		Gebrauchsanweisung	1
4	VR01PF.10.08	Blasfilter	1	17	FV6823.01.00	Saugschlauch	1
5	VR01PF.10.09	Gebläseschutz	1	18	FV6772.01.01	Grobschmutzdüse	1
6	VR04PF.10.01	Behälterdeckel	1	19	FV6771.02.01	Konusdüse	1
7	VJ01PF.13.00	Schwimmer und Schwimmerkorb	1	20	FV6901.01.01	Verlängerungsrohre	2
8	FV9546.02.00	Patronenfilter	1	21	VJ03PF.12.00	Abluftdiffusor	1
9	FV9546.01.20	Filterdeckel	1	22	FV9502.01.00	Schaumstofffilter	1
10	VR04PF.20.01	Behälter	1	23	FV6771.03.01	Autosaugdüse gebogen	1
11	VB01PF.20.01	Ablaufdeckel	1	24	FV6771.01.01	Fugendüse	1
12	TVQTJL.18.00	Lenkrolle	4	25	FV6311.04.01	Verbindungsmuffe	1
13	TVQTJC.14.00	Lenkrollenfuss	4				

TABLE DES MATIÈRES

SECTION **PAGE**

Merci d'avoir acheté cet aspirateur Vacmaster® humide/sec. Vous pouvez être sûr qu'avec Vacmaster®, vous avez acquis un produit de haute qualité conçu pour un fonctionnement optimal. Cet aspirateur est capable de ramasser des liquides et des matériaux poussières.

POUR VOTRE SÉCURITÉ:LIRE ATTENTIVEMENT ET COMPRENDRE TOUTES LE INSTRUCTIONS

GARANTIE

Vacmaster® est fier de fabriquer un produit durable de bonne performante. Ce produit Vacmaster® est assorti d'une garantie limitée à deux (2) ans.de fabrication à compter de la date d'achat sous les conditions d'utilisation normales. La garantie ne s'applique pas aux dommages dus directement ou indirectement à une utilisation abusive, à la négligence, à une utilisation non conforme, aux accidents, réparations ou modifications ainsi qu'à un défaut d'entretien. Veuillez conserver votre bon de caisse/le facture comme preuve de votre achat.

IMPORTANT AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Lire attentivement et comprendre toutes les instructions, avant de mettre en marche l'appareil

Lire et comprendre toutes les instructions dans le manuel et les avertissements sur l'unité motrice, avant de mettre en marche l'appareil. La sécurité est une combinaison de bon sens, rester vigilants et savoir comment l'appareil fonctionne. Utilisez l'aspirateur sec/humide comme décrit dans ce manuel. Pour éviter des dommages à votre aspirateur sec/humide, utilisez seulement accessoires recommandés de Vacmaster™.

Uniquement pour l'usage domestique/privé.

CONSERVEZ LE MANUEL POUR VOUS RÉFÉRER À L'AVENIR!

Durant l'utilisation, les mesures de sécurité sont toujours à respecter. Il est à noter:

AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE FEU, CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES:

- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (compris les enfants) avec gros réduit, physique, sensoriel ou mental capacité, ou l'absence d'expérience et de connaissance, sauf si elles utilisent l'appareil sous la direction d'une personne qui est responsable de leur sécurité.
- Enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouer pas avec l'appareil.
- Si l'appareil ne pas fonctionner correctement, c'est-à-dire si vous écoutez des bruits étranges, a cause d'une chute, a cause d'une chute dans l'eau, l'appareil a été durant la nuit en plein air, etc., alors portez l'appareil chez un point service proche pour une révision!
- Ne laissez pas l'aspirateur sec/humide en marche sans surveillance.
- N'utilisez pas l'aspirateur à proximité de liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs explosives, comme l'essence ou d'autres combustibles, détergents, peintures à huile, gaz naturel, hydrogène, poussières explosives comme les poussières de charbon, de magnésium, de grain ou de poudre canon. Étincelles à l'intérieur du moteur peuvent enflammer gazes ou poussières inflammables.
- N'Absorbez rien brulant ou fumeur, comme cigarettes, allumettes ou cendres chaudes.
- Tenez le cordon d'alimentation écarter de surfaces chaudes.
- N'exposez pas l'appareil a la pluie.
- Débranchez le câble d'alimentation du connecteur de la prise de courant et ne tirez pas au cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'aspirateur avec le cordon d'alimentation, les connecteurs ou des autres pièces endommagé.
- Si l'aspirateur ne fonctionne pas, des pièces manque, l'aspirateur tomber à terre ou dans l'eau, portez l'appareil chez un centre de service indépendant.
- Ne tirez jamais au cordon d'alimentation, n'utilisez le cordon pas comme poignée, à proximité des portes et ne tirez jamais à arêtes vives.
- Ne passez pas avec l'aspirateur sec/humide sur le cordon d'alimentation.

• N’utilisez pas l’aspirateur avec les mains humides.
• Pour réduire le risque de santé, n’absorbez pas des substances toxiques.
• N’utilisez ou ne ranger pas l'appareil à proximité des matières dangereuses.
• N’utilisez pas l’aspirateur sec/humide avec un filtre défectueux ou sans filtre, seulement chez l’aspiration de liquides.
• N’utilisez pas l’appareil inapproprié. Une attention particulière est nécessaire si l’aspirateur vient utiliser à proximité des enfants.
• Pour réduire le risque de blessures en cas de démarrage accidentel, durant le changement de filtre, débranchez l'appareil du courant.
• Ne Laissez pas l’appareil connecté au réseau électrique sans surveillance, débranchez l'appareil de l’alimentation durant des travaux de service.
• Mettez l’appareil hors marche, avant de débranchez le cordon d’alimentation.
• N'insérez aucun objet dans les fentes de ventilation. N’aspirez jamais avec les fentes obtures. Libérez les fentes de ventilation de la poussière, des cheveux, des picrates ou des autres objets qui peuvent réduire le flux d’air.
• Maintenez cheveux, vêtements, doigts et autres parties du corps loin des ouvertures et des pièces mobiles.
• Pour réduire les risques de chute, soyez particulièrement prudent lors le nettoyage des escaliers.
• Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un service professionnel ou par une personne même qualifiée.

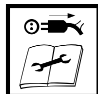
Pour votre sécurité! Vérifiez toujours que votre réseau électrique est toujours protégé avec un disjoncteur différentiel (FI).

Utilisation comme souffleuse de feuilles:
• Décharge directe à l'espace de travail
• N’utilisez pas l’appareil comme « sprayer».
• Ne visez pas directement vers passants/personnes.
• Maintenez les enfants loin de l’appareil.
• Portez des lunettes de protection.

Symboles sur l’appareil



Lisez le mode d’emploi attentivement avant d’utiliser l’appareil.



Retirez la fi che de réseau avant tous travaux d’entretien ou de réparation.



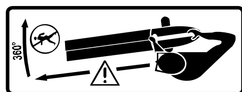
N’exposez pas l’appareilà l’humidité. Ne travaillez pas par temps de pluie.



Portez des lunettes de sécurité et une protection respiratoire.
(Seulement pendant l'utilisation comme souffleurs de feuilles)



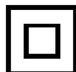
Risques de blessure venant des éléments projetés par l'appareil! Tenez toute personne aux alentours en dehors de la zone de danger.



Maintenez une distance de sécurité d'au moins 5m.
(Seulement pendant l'utilisation comme souffleurs de feuilles)

DOUBLE-ISOLATION INSTRUCTION

Cet appareil est à double isolation, une mise à terre séparée n'est pas nécessaire. Utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. Lisez les instructions pour l'entretien de l'isolation avant de remplacer l'isolation. Utilisez l'aspirateur sec/humide comme décrit dans ce manuel.
Tenez compte des avertissements qui se trouvent sur l'unité motrice.



DOUBLE ISOLATION – MISE À TERRE N'EST PAS NÉCESSAIRE – POUR L'ENTRETIEN UTILISEZ UNIQUEMENT PIECES DE RECHANGE IDENTIQUES

AVERTISSEMENT: POUR REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE N'EXPOSEZ JAMAIS CET APPAREIL À LA PLUIE. ENTREPOT L'ASPIRATEUR À UNE PLACE SEC.

AVERTISSEMENT: POUR VOTRE SÉCURITÉ, LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL. NE LAISSEZ MARCHE SANS SURVEILLANCE. N'ASPIREZ PAS DES CENDRES CHAUDES, CHARBON TOXIQUE, COMBUSTIBLES OU AUTRE SUBSTANCES DANGEREUSES. N'UTILISEZ PAS À PROXIMITÉ DES LIQUIDES OU GAZES EXPLOSIVES.

CAUTION:

• N'aspirez pas de poussière de cheminée, de suie ou de cendres avec le filtre à cartouche standard. Ces ne sont pas charge par le filtre et provoquer des dommages dans le moteur. Pour aspirez de poussière fine utilisez un filtre approprié (à acheter séparément).

AVERTISSEMENT: TRAVEAUX DE SERVICE POUR L'ASPIRATEUR SEC/HUMIDE

AVEC LA DOUBLE ISOLATION, DEUX SYSTEMES D'ISOLATION, LA MISE À TERRE N'EST PAS NECAISSAIRE. SANS MISE À TERRE, N'EST PAS NECASSAIRE UNE CONSTRUCTION POUR LA MISE À TERRE. AVEC LA DOUBLE ISOLATION ILS NE DOIVENT PAS ETRE INSTALLER AUTRE PIECES POUR LA MISE À TERRE. LE REMPLACEMENT OU LA REPARATION DOIT ETRE EFFECTUER SOIGNEUSEMENT PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ. UTILISEZ UNIQUEMENT PIECES DE RECHANGE IDENTIQUES. L'ASPIRATEUR SEC/HUMIDE EST MARQUER AVEC LES PAROLES ‚DOUBLE INSULATED' (DOUBLE ISOLATION) ET AVEC CE SYMBOL (CARRE EN CARRE).

• N'utilisez pas sans filtre monté.

CAUTION: POUR REDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES PAR DES PARTIES MOBILES, TOUJOURS DECONNECTER L'APPAREIL DU ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.

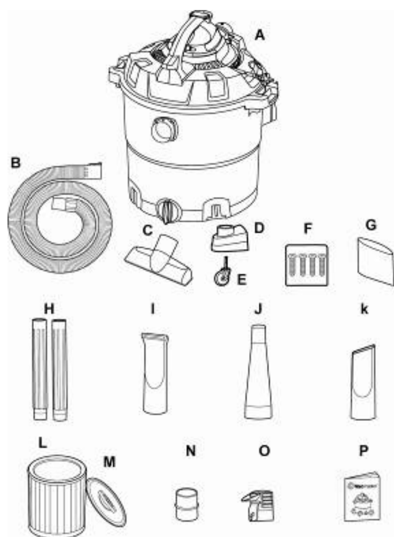
RALLONGE

Si vous travaillez avec une rallonge, assurez-vous que le câble est en bon état. Réparez ou remplacez le câble avant l'utilisation de l'aspirateur sec/humide. Utilisez uniquement câbles que sont conçus pour l'utilisation en plein air.

SPÉCIFICATIONS

	VBV1330PF
Cuve	30L
Moteur	220 - 240V ~ 50Hz
	1300W
Filtre sec	Cartouche filtrante en
Filtre humide	alvéolaire

DÉBALLER ET VÉRIFIER LE CONTENU DU CARTON

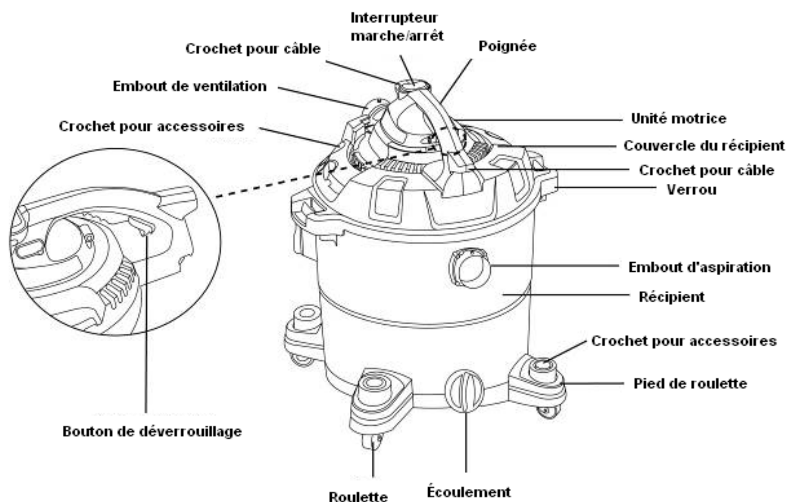


Déballez le contenu et vérifiez avec la liste du contenu du carton.

Liste du contenu du carton

Rèf.	Description…………………….………	pces.
A	Aspirateur sec/humide…………...	1
B	Tuyau………………………………..	1
C	Brosse pour sol……………………	1
D	Pied de roulette/Crochet accessoires	4
E	Roulette………………………………	4
F	4 Vis (sac)…………………….………	1
G	Filtre à mousse..……....................	1
H	Tubes de prolongation……………......	2
I	Buse pour voltures arqué……………	1
J	Buse à cône…………...………….....	1
K	Buse pour voitures…………….………	1
L	Filtre à cartouche……………….……	1
M	Retenue filtre.....………………………..	1
N	Raccord.......................…………………..	1
O	Diffuseur d'air………………………..	1
P	Mode d'emploi………..………………	1

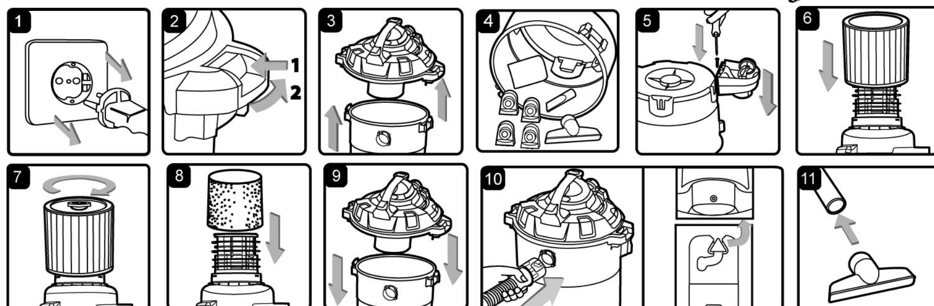
REMARQUE: Les tuyaux d'aspiration ont un système d'accessoires S-64.



INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Vous avez besoin pour l'assemblage un tournevis cruciforme (Philips)

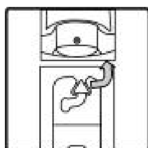




AVERTISSEMENT: AVANT TOUS LES TRAVAUX AU APPAREIL, DÉBRANCHER TOUJOURS LE CORDON D'ALIMENTATION !

DÉBALLEZ L'ASPIRATEUR SEC/HUMIDE AVEC TOUTES CES PARTIES

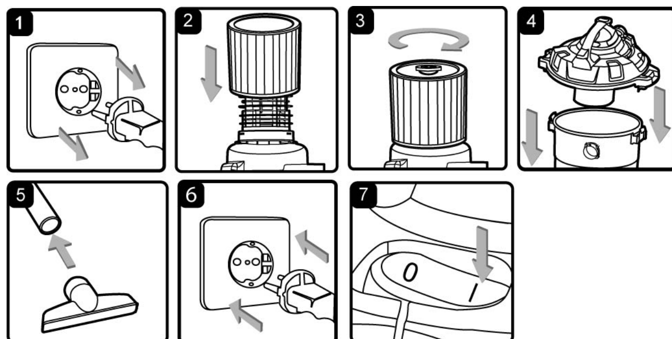
1. Vérifiez que l'aspirateur n'est pas connecté au réseau de courant. (fig. 1)
2. Ouvrez les verrous. (fig. 2)
3. Enlevez l'unité motrice du récipient. (fig. 3)
4. Déballez le contenu et vérifiez avec la liste du contenu du carton à la page 5. (fig. 4)
5. Placez le récipient sur la tête et montez les pieds de roulettes. Fixez les pieds de roulettes avec les vis. Assurez-vous que les roulettes sont montées correctement. N'emballez pas les vis. (fig. 5)
6. Votre aspirateur sec/humide est prêt pour l'usage. Si le filtre à cartouche n'est pas monté propre, suivez les instructions à la page 40. (fig. 6 & fig. 7)
7. Pour l'aspiration humide montez le filtre à mousse. (fig. 8) voir page 41
8. Remettez l'unité motrice sur la cuve et verrouillez-la au moyen des pattes. Montez l'unité motrice avec la connexion de ventilation vers arrière. (fig. 9)
9. Insérez l'extrémité du tuyau dans l'orifice d'entrée de l'aspirateur et vissez-le. (fig. 10)
10. Installez l'accessoire désiré sur le tuyau. (fig. 11)



Diffuseur d'air

Montez pour un quiet travail le diffuseur d'air dans la connexion de ventilation.

ASPIRATION À SEC



Aspiration à sec!

AVERTISSEMENT: ASSUREZ-VOUS DE LIRE, COMPRENDRE ET PEUVEZ APPLIQUER LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ. N'UTILISEZ PAS L'ASPIRATEUR SEC/HUMIDE À PROXIMITÉ DE VAPEURS, GAZES INFLAMMABLES OU POUSSIÈRES EXPLOSIVES. GAZES INFLAMMABLES BRENNBARE GASE COMPRENNENT MAIS NE SONT PAS LIMITATIVE: ESSENCE OU AUTRES COMBUSTIBLES, DÉTERGENTS, PEINTURES À HUILE, GAZ NATUREL, HYDROGÈNE, POUSSIÈRES EXPLOSIVES COMME LES POUSSIÈRES DE CHARBON, DE MAGNÉSIUM, DE GRAIN OU DE POUDRE CANON. POUR REDUIRE LE RISQUE DE SANTÉ PAR VAPEURS, N'ASPIREZ PAS DE SUBSTANCES TOXIQUES.

1. Vérifiez que le cordon est déconnecté de la prise de courant. (fig. 1)
2. Pour préparer votre aspirateur pour le travail à sec, vérifiez que la cartouche filtrante en PET est correctement montée. Veillez à pousser le filtre contre l'unité motrice (fig. 2).
3. Placez le dispositif de retenue du filtre sur le sommet de la cartouche filtrante PET et serrez en tournant la poignée du dispositif de retenue dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 3).
4. Remettez l'unité motrice sur la cuve et verrouillez-la au moyen des pattes (fig. 4).

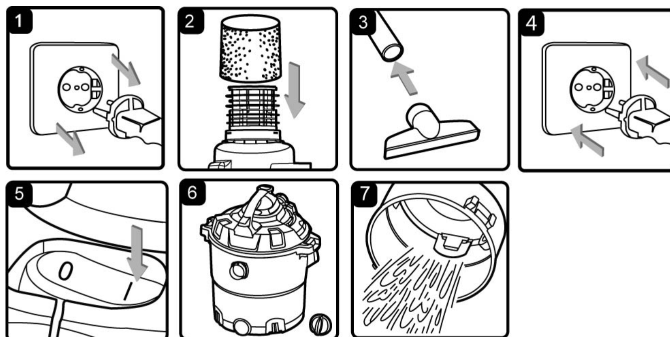
(MODE D'EMPLOI : ASPIRATION DE MATIÈRES SÈCHES)

5. Insérez l'extrémité du tuyau dans l'orifice d'entrée de l'aspirateur et vissez-le. Fixez le buse requis sur l'extrémité libre du tuyau ou du tube prolongateur. (fig. 5)
6. Connecte le cordon d'alimentation dans la prise. (fig. 6)
7. Mettez l'appareil en marche, plaçant le commutateur sur la position "I". (fig. 7)
8. Pour arrêter l'aspirateur, changer le commutateur sur la position "0" et déconnectez la prise de courant.

O = ARRÊT I = MARCHE

N'UTILISEZ PAS LE FILTRE À CARTOUCHE POUR L'ASPIRATION À HUMIDE.

ASPIRATION HUMIDE



Aspiration humide!

AVERTISSEMENT: ASSUREZ-VOUS DE LIRE, COMPRENDRE ET PEUVEZ APPLIQUER LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ. N'UTILISEZ PAS L'ASPIRATEUR SEC/HUMIDE À PROXIMITÉ DE VAPEURS, GAZES INFLAMMABLES OU POUSSIÈRES EXPLOSIVES. GAZES INFLAMMABLES COMPRENNENT MAIS NE SONT PAS LIMITATIVE: ESSENCE OU AUTRES COMBUSTIBLES, DÉTERGENTS, PEINTURES À HUILE, GAZ NATUREL, HYDROGÈNE, POUSSIÈRES EXPLOSIVES COMME LES POUSSIÈRES DE CHARBON, DE MAGNÉSIUM, DE GRAIN OU DE POUDRE CANON. POUR REDUIRE LE RISQUE DE SANTÉ PAR VAPEURS, N'ASPIREZ PAS DE SUBSTANCES TOXIQUES.

AVERTISSEMENT: AVANT TOUS LES TRAVAILS AVEC L'APPAREIL EN PRIORITÉ TIREZ LE CORDON D'ALIMENTATION! (FIG. 1)

1. Avant toutes les changements au appareil – Tirez le cordon d'alimentation. (fig. 1)
2. Démontez soigneusement le filtre à cartouche et installez le filtre à mousse. Placez l'unité motrice sur le récipient. (fig. 2) Voir montage filtre à cartouche / filtre à mousse page 41.

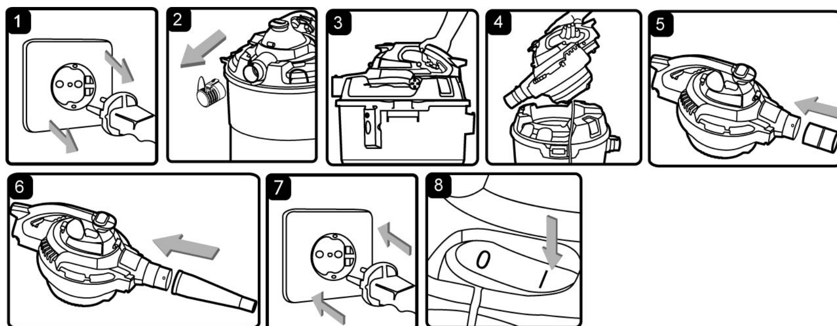
N'UTILISEZ PAS LE FILTRE À CARTOUCHE POUR L'ASPIRATION HUMIDE (MODE D'EMPLOI : ASPIRATION DES LIQUIDES)

3. Installez l'accessoire désiré sur le tuyau. (fig. 3)
4. Assurez-vous que le commutateur est sur la position "0", et branchez le câble d'alimentation. (fig. 4)
5. Mettez l'appareil en marche, plaçant le commutateur sur la position "I". (fig. 5)
6. Apres l'aspiration humide, éteignez l'appareil et retirez le cordon d'alimentation de la source d'alimentation. Afin d'éviter mauvaises odeurs, videz le réservoir, nettoyez et séchez-le propre. Enlevez le filtre à mousse, nettoyez-le avec un doux détergent, laissez sécher à air. (fig. 6)

IMPORTANT! Durant l’aspiration des grandes quantités des liquides, la buse ne doit pas être immergée complètement dans le liquide. Laissez ouvert une fente chez la pointe de la buse, afin que plus air peut être aspirée. L'appareil est équipé d'un flotteur, qu’évite le débordement du récipient. Si l'appareil n'aspirer plus ou vous remarquerez une augmentation de la vitesse du moteur ("hurlement"), si ça se figure, éteignez immédiatement l’appareil, tirez le cordon d’alimentation et videz le liquide dans un récipient approprié ou dans l'égout. Pour continuer le travail replace l’unité motrice sur le récipient. Après l’aspiration humide, éteignez l’aspirateur et tirez le cordon d’alimentation. Afin d'éviter mauvaises odeurs, videz le réservoir, nettoyez et séchez-le propre. Enlevez le filtre à mousse, nettoyez-le avec un doux détergent, laissez sécher à air.

POUR MEMOIRE! Après l’aspiration humide le filtre à mousse doit être enlevé et nettoyer, et avant l’aspiration à sec le filtre à cartouche doit être installé.

FONCTION DE SOUFFLAGE



L’aspirateur sec/humide peut être user comme souffleur de feuilles. Pour la fonction de soufflage suivre les instructions suivantes.

AVERTISSEMENT: PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE PROTECTION

CAUTION: POUR REDUIRE LE RISQUE DES DÉFICIENCE AUDITIVE – PORTEZ DES OREILLÈRES SI L'APPAREIL VIENS UTILISEZ POUR UNE PERIODE PLUS LONGUE OU SI VOUS TRAVAILLEZ DANS ENVIRONNEMENT BRUYANT.

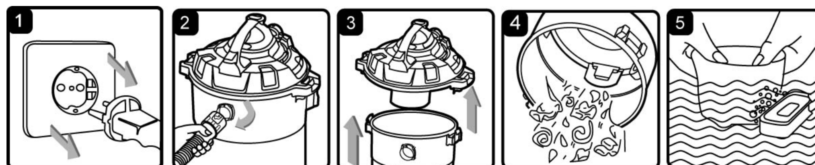
AVERTISSEMENT: SUPRIMMEZ LES SPECATEURS

AVERTISSEMENT: PORTEZ UNE PROTECTION RESPIRATOIRE

1. Vérifiez que le cordon est déconnecté de la prise de courant. (fig.1)
2. Enlevez le diffuseur d'air de la connexion de ventilation. (fig. 2)

3. Appuyez le bouton de déverrouillage, enlevez l'unité motrice. (fig.3 & 4)
4. Mettez le raccord sur la connexion de ventilation et Installez l'accessoire désiré sur le tuyau. (fig. 5 & 6)
5. Assurez-vous que le commutateur est sur la position "0", et branchez le câble d'alimentation. (fig. 5)
6. Avant d'utiliser l'appareil sous tension, maintenez l'unité motrice. Actionnez l'appareil, mettez le commutateur sur la position "I". (fig. 6)

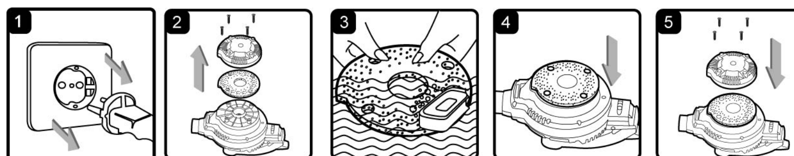
ENTRETIEN



AVERTISSEMENT! AVANT TOUS LES TRAVAILS AVEC L'APPAREIL EN PRIORITÉ TIREZ LE CORDON D'ALIMENTATION!

1. Vérifiez que le cordon est déconnecté de la prise de courant. (fig.1)
2. Enlevez le tuyau de la cuve en dévissant l'extrémité large dans le contraire à celui d'une montre. (fig. 2)
3. Ouvrez les verrous et enlevez l'unité motrice du récipient. (fig. 3)
4. Enlevez toute la saleté et les débris du conteneur et du tuyau. (fig. 4)
5. Nettoyez le filtre à mousse avec un doux détergent. (fig. 5)
6. Vérifier que le tuyau, les dispositifs de fixation et le cordon n'ont pas été endommagés.

SOUFFLAGE



Après l'utilisation comme souffleur des feuilles, enlevez toute la saleté et les débris de l'appareil. Pour le nettoyage de la garniture en mousse:

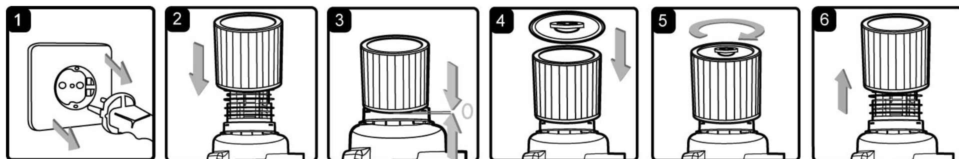
1. Vérifiez que le cordon est déconnecté de la prise de courant. (fig.1)

AVERTISSEMENT! RETIREZ TOUJOURS LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT AVANT D'ENLEVER L'UNITÉ MOTRICE DE LA CUVE !

2. Dévissez les 4 vis de l'enregistrement du ventilateur. (fig.2)

3. Enlevez la garniture en mousse et nettoyez-le avec un doux détergent. Laissez sécher à air. (fig. 3)
4. Réinstallez la garniture en mousse. (fig. 4)
5. Montez l'enregistrement du ventilateur et les vis. (fig. 5)

INSTALLER & NETTOYER LE FILTRE À CARTOUCHE



Monter le filtre à cartouche

6. Vérifiez que le cordon est déconnecté de la prise de courant. (fig.1)
7. Enlevez l'unité motrice et mettez-la en position renversée.
8. Faites glisser la cartouche filtrante sur la cage du filtre et poussez-la délicatement jusqu'à ce qu'elle bute contre l'unité motrice. (fig. 2)
9. Placez l'anneau de retenue sur la cartouche filtrante et serrez-le en tournant la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre. (fig.3 & 4)

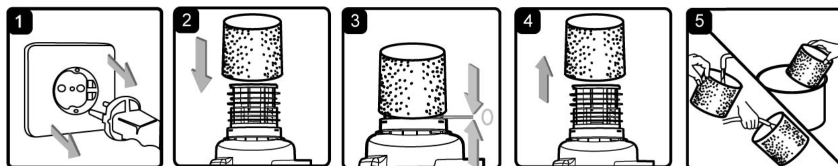
Enlever et nettoyer le filtre à cartouche

1. Desserrez et enlevez l'anneau de retenue du filtre en tournant la poignée dans le sens opposé aux aiguilles d'une montre. (fig. 5)
2. Saisissez délicatement la cartouche filtrante et tirez-la vers le haut pour l'enlever. (fig. 6)
3. Nettoyez la cartouche filtrante en la tapotant délicatement ou en la brossant. Ne la nettoyez pas dans des locaux fermés ni dans les espaces de séjour. Un nouveau filtre est recommandé pour une performance optimale.
4. Mettez le filtre nettoyé ou le nouveau filtre en place comme indiqué ci-dessus aux points 2 et 3 du paragraphe « Montage de la cartouche filtrante ».
5. Les filtres mouillés devraient être enlevés et laissés à sécher pendant 24 heures avant de les remettre en place.

IMPORTANT! Nettoyez ou remplacez régulièrement le filtre, donc atteindre une performance toujours aux mêmes. Les filtres à cartouche est seulement pour l'aspiration à sec. Si vous travaillez sans pré-filtre, vous endommager le moteur et la garantie sera annulée! Vous devez toujours avoir de remplacement des filtres et des sachets de papier à portée de main!

AVERTISSEMENT! ! Les filtres livrés avec l'appareil sont faits de matériaux de haute qualité destinés à arrêter les petites particules de poussière. La cartouche filtrante ne devrait être utilisée que pour l'aspiration à sec. Si la cartouche est mouillée, elle se bouche très vite et devient très difficile à nettoyer. Enlevez le filtre avec soin pour le nettoyer ou le remplacer. Vérifiez le filtre à petits trous et fissures, poussières peuvent passer. N'utilisez pas des filtres avec fissures ou des trous, remplacez ce filtre immédiatement.

INSTALLER & NETTOYER LE FILTRE À MOUSSE



Montage de filtre à mousse

1. Vérifiez que le cordon est déconnecté de la prise de courant. (fig.1)
2. Enlevez l’unité motrice et mettez-la en position renversée (serrage l’unité entre votre cuisse). Suivez les instructions pour enlever le filtre.
3. Mettre le filtre à mousse soigneusement sure le flotteur panier. Assurez-vous que le filtre à mousse est sur tout le flotteur panier. (fig. 1 & 2)
4. Placez l’unité motrice sur le conteneur.

Nettoyage de filtre à mousse

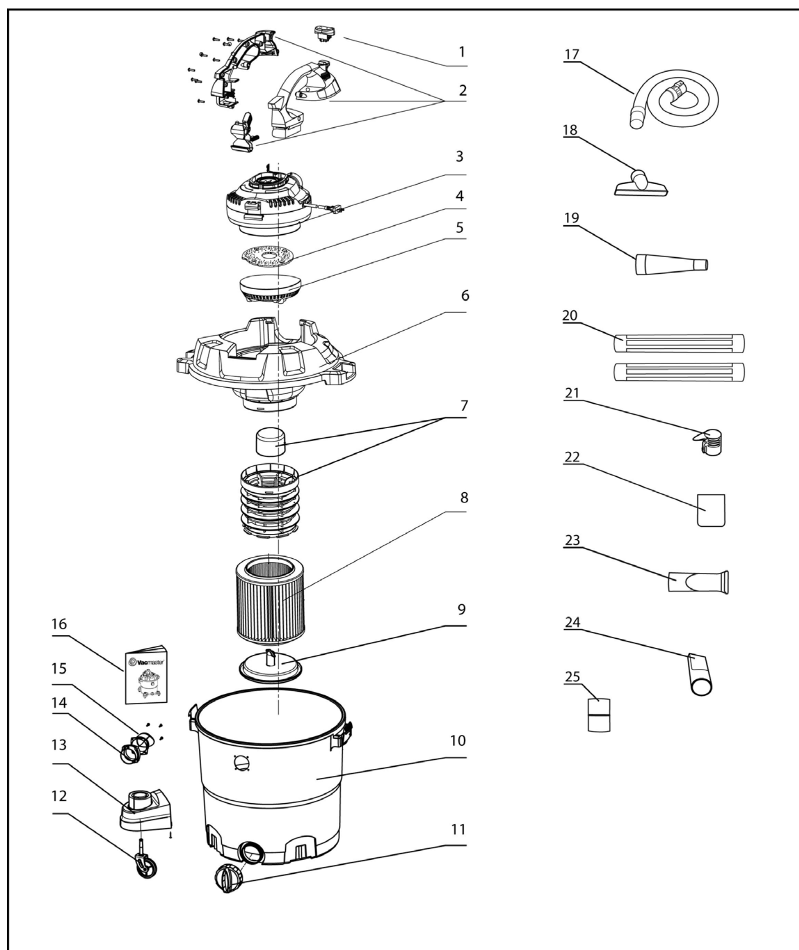
1. Avec enlevé unité motrice, enlevez le filtre à mousse soigneusement. (fig. 4)
2. Nettoyez le filtre à mousse avec un doux détergent. Rincez le filtre avec eau pure. (fig. 5)
3. Avant la prochain utilisation de le filtre, laissez l’essorez à air.

DÉPANNAGE

AVERTISSEMENT: AVANT LE DÉPANNAGE; DÉCONNECTÉ LA PRISE DE COURANT.

Symptôme	Causes possibles	Action corrective
Pas de dépressurisation	1) pas de courant	1) Vérifiez l'alimentation en courant électrique : cordon, disjoncteur, fusible.
	2) câble défectueuse	2) Débranchez le cordon et contrôlez-le. S'il est endommagé, faites-le remplacer par un professionnel.
	3) récipient est bondé	3) Vider le récipient et contrôler la fonctionne du flotteur
	4) Commutateur en position incorrecte	4) Mettez le commutateur en position „I“
De la poussière sort du couvercle du moteur.	1) Pas de filtre monté ou filtre défectueuse	1) Mettre en place le filtre ou remplace le filtre défectueux.
Efficacité réduite et vibrations du moteur / variation de vitesse.	1) Le tuyau, le filtre ou la brosse sont encombrés	1) Nettoyer le tuyau, la brosse ou le filtre.

VUE ÉCLATÉE ET PIÈCES DÉTACHÉES



VBV1330PF Liste d'articles

No. Art.	No. Dessin	Description	Quantité	No. Art.	No. Dessin	Description	Quantité
1	WODQ10.01.12	Interrupteur marche/arrêt	1	14	TVQTXK.06.01	Embout de raccordement	1
2	VR0IPF.10.10	Poignée-composition	1	15	TVQTXK.07.02	Embout d'aspiration	1
3	VR21PF.10.10	Unité motrice-composition	1	16		Mode d'emploi	1
4	VR01PF.10.08	Filtre de soufflage	1	17	FV6823.01.00	Tuyau	1
5	VR01PF.10.09	Protection du ventilateur	1	18	FV6772.01.01	Brosse pour le sol	1
6	VR04PF.10.01	Couvercle du récipient	1	19	FV6771.02.01	Buse cône	1
7	VJ01PF.13.00	Flotteur et cage de flotteur	1	20	FV6901.01.01	Tubes de prolongation	2
8	FV9546.02.00	Filtre à cartouche	1	21	VJ03PF.12.00	Diffuseur d'air	1
9	FV9546.01.20	Retenue filtre	1	22	FV9502.01.00	Filtre à mousse	1
10	VR04PF.20.01	Récipient	1	23	FV6771.03.01	Buse pour voitures arqué	1
11	VB01PF.20.01	Couvercle d'écoulement	1	24	FV6771.01.01	Buse pour voitures	1
12	TVQTJL.18.00	Roulette	4	25	FV6311.04.01	Raccord	1
13	TVQTJC.14.00	Pied de roulette	4				

INDICE

Grazie per aver acquistato quest'aspirapolvere/aspira liquidi Vacmaster®. Con Vacmaster® avete la sicurezza di avere un prodotto di alta qualità realizzato per prestazioni ottimali. L'apparecchio è in grado di aspirare sia polvere che liquidi.

PER LA VOSTRA SICUREZZA: LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI

GARANZIA

Vacmaster® è orgogliosa della qualità e della durata del prodotto. Questo prodotto Vacmaster® è coperto da garanzia limitata contro i difetti di lavorazione e dei materiali di due (2) anno a partire dalla data di acquisto. La garanzia non prevede il consumo esagerato dell'apparecchio, ne danneggi a causa del trasporto o d'influenze esterne. Nessuna garanzia per danni seguenti. Si prega di tenere lo scontrino o la fattura come dimostrazione dell'acquisto.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni di sicurezza.
Prima dell'uso, leggere e capire le istruzioni d'uso e gli adesivi sull'aspirapolvere/-liquidi. La sicurezza è una combinazione di senso comune, lavoro attento e sapere come funziona l'apparecchio. Usate l'aspirapolvere/-liquidi come descritto in queste istruzioni d'uso. Per ridurre il rischio di lesioni o danni all'apparecchio é consigliato d'usare solo accessori consigliati da Vacmaster™.

Solo per l'uso domestico.

CONSERVATE LE ISTRUZIONI D'USO PER I PROSSIMI PROPRIETARI.

Durante l'uso, le precauzioni di sicurezza di base sono sempre da rispettare. Si prega di notare:

AVVERTIMENTO: PER EVITARE IL RISCHIO D'INCENDIO, LESIONI E DÌ SCOSSE ELETTRICHE:

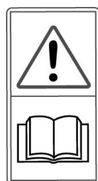
- Quest'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o capacità mentale, o la mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non utilizzare l'apparecchio, sotto la guida di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Se il dispositivo non viene usato correttamente, vale a dire si sentono strani rumori, a causa di una caduta, caduta in acqua, il dispositivo è stato la notte all'aperto, ecc, quindi portate l'apparecchio al più vicino centro di assistenza per un controllo!
- Non lasciare l'aspirapolvere/-liquidi in funzionamento incustodito.
- Non usare l'apparecchio in vicinanze di gas o vapori esplosivi, liquidi infiammabili come benzina o altri combustibili, liquidi leggeri, detergenti, colori a olio, gas naturali, idrogeno, polveri esplosive come polveri di carbone, magnesio, di grano o polvere da sparo. Scintille all'interno del motore potrebbero accendere i gas infiammabili o le polveri esplosive.
- Non aspirate niente che brucia o fuma, come sigarette, fiammiferi o cenere calda.
- Mantenete il cavo elettrico lontano da superfici calde.
- Non esporre l'aspirapolvere alla pioggia.
- Staccate il cavo d'alimentazione, tirandolo dalla presa e non dal cavo stesso.
- Non usate l'apparecchio con cavo, presa o altri pezzi difettosi.
- Non tirate mai al cavo elettrico, non usate il cavo come maniglia, nelle vicinanze di porte e non tirate il cavo per angoli taglienti.
- Non passate con l'aspirapolvere sul cavo elettrico.
- Non usate l'apparecchio con le mani bagnate.
- Per ridurre il rischio di problemi di salute non aspirare sostanze tossiche.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a sostanze pericolose.

• Non utilizzare l’aspirapolvere/-liquidi con un filtro danneggiato o senza filtro, solo per l’aspirazione di liquidi il filtro non si deve installare.
• Non usare l’apparecchio impropriamente. Fare particolare attenzione in prossimità di bambini.
• Staccare la presa della corrente, per ridurre il rischio di lesioni a causa di accensione accidentale o prima di cambiare il filtro.
• Non lasciare l’aspirapolvere/-liquidi attaccato alla corrente incustodito. Staccate la presa della corrente se l’apparecchio non è usato o in caso di lavori di servizio.
• Spegnere l’apparecchio prima di staccarlo dalla corrente.
• Non inserire oggetti nelle aperture di ventilazione, non aspirare con aperture intasate. Liberare le aperture di ventilazione da polvere, peli, filacce, ecc o di qualsiasi cosa che potrebbe ridurre il flusso d’aria.
• Non avvicinate capelli, vestiti, diti o altre parti del corpo ad aperture o a pezzi mobili.
• Per evitare cadute, si prega di fare molta attenzione durante la pulizia di scale.

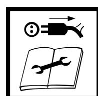
Per la vostra sicurezza! Assicuratevi che la vostra rete di corrente sia sempre protetta con un interruttore differenziato.

L’uso come soffiatore di fogliame:
• Scarico diretto solo al posto di lavoro.
• Non usare l’apparecchio come sprayer.
• Non mirare su oggetti vivi o altri oggetti mobili.
• Tenere lontani i bambini.
• Mettere occhiali di protezione.

Simboli riportati sull’apparecchio



Prima di usare l’apparecchio leggere attentamente le presenti istruzioni per l’uso.



Disconnettere la spina dalla presa di corrente prima di effettuare lavori di manutenzione e riparazioni.



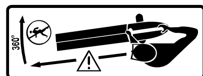
Non esporre mai l’apparecchio ad umidità. non usare l’apparecchio in caso di pioggia.



Indossare occhiali di sicurezza e un respiratore.
(Solo durante l'uso come un soffiatore di fogliame)



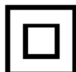
Rischio di lesioni a causa di parti lanciate! Tenere lontane le persone dall’area di pericolo.
.



Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 5 m.
(Solo durante l'uso come un soffiatore di fogliame)

ISOLAMENTO DOPPIO ISTRUZIONI

Quest’aspirapolvere/-liquidi ha un doppio isolamento, che elimina la messa a terra separata. Usate solo pezzi di ricambio identici. Leggere l’istruzioni di manutenzione per l’isolamento prima di rimpiazzare l’isolamento danneggiato. Usare l’apparecchio come descritto in questo manuale.
Osservate le seguenti avvertenze e le avvertenze sulla testata motrice.



ISOLAMENTO DOPPIO – NIENTE MESSA A TERRA – USARE SOLO PEZZI DI RICAMBIO IDENTICI

AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON ESPORRE L’APPARECCHIO ALLA PIOGGIA. DEPOSITATE L’ASPIRAPOLVERE ALL’INTERNO.

AVVERTENZA: PER LA VOSTRA SICUREZZA, LEGGERE ATTENTAMENTE L’ISTRUZIONI D’USO. NON LASCIATE L’APPARECCHIO ACCESO E INCUSTODITO. NON ASPIRATE CENERE CALDA, KARBONE, SOSTANZE TOSSICHE O ALTRE SOSTANZE PERICOLOSE. NON USARE IN VICINANZE DI LIQUIDI O VAPORI ESPLOSIVI.

ATTENZIONE:
• Non aspirate polveri di camino, nerofumo o cenere con il filtro a secco standard. Il filtro non le assorbisce e danneggiano il motore. Per aspirare polveri fini si prega di usare un filtro adeguato.

**AVVERTENZA: SERVIZIO DELL’ASPIRAPOLVERE/-LIQUIDI
CON L’ISOLAMENTO DOPPIO, 2 SISTEMI D’ISOLAMENTO, NON SERVE LA MESSA A TERRA. SENZA LA MESSA A TERRA NON SERVE UN DISPOSITIVO DI MESSA A TERRA, CON L’ISOLAMENTO DOPPIO NON CE LA NECESSITA DI ALTRI TIPI DI MESSA A TERRA. IL RIMPIAZZAMENTO O LE REPARATURE DELL’ISOLAMENTO DEVONO ESSERE FATTE ACCURATAMENTE E CON CONOSCENZE TECNICHE E SOLO DA PERSONALE QUALIFICATO E SOLO CON PEZZI DI RICAMBI IDENTICI. L’ASPIRAPOLVERE/-LIQUIDI E MARCATO CON LE PAROLE , DOUBLE INSULATED’ (ISOLAMENTO DOPPIO) E CON IL SIMBOLO ⧈ (DOPPIO QUADRATO).**

• Non usare senza filtro.

Attenzione: PER RIDURRE IL RISCHIO DÌ LESIONI A CAUSA DÌ PEZZI MOBILI, STACCATE L'APPARECCHIO DALLA CORRENTE.

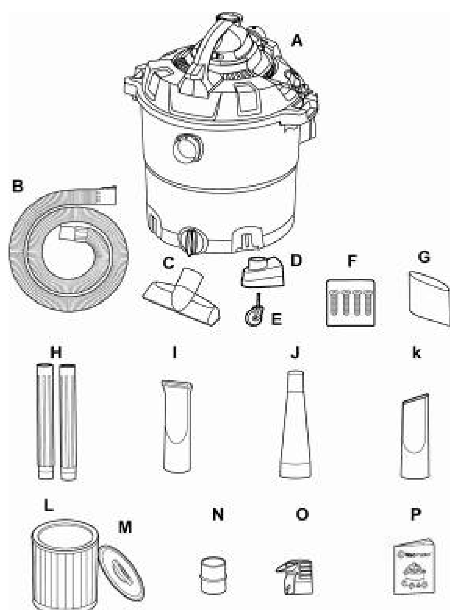
CAVO DI PROLUNGA

Se usate con l'aspirapolvere/-liquidi un cavo di prolunga, assicuratevi che il cavo non é danneggiato. Riparate o rimpiazzate il cavo prima dell'uso. Usate solo cavi di prolunga per l'uso all'aperto.

SPECIFICHE

	VBV1330PF
Fusto	30L
Motore	220 - 240V ~ 50Hz
	1300W
Filtro a secco	Filtro a cartuccia, poliestere
Filtro a umido	Filtro a schiuma

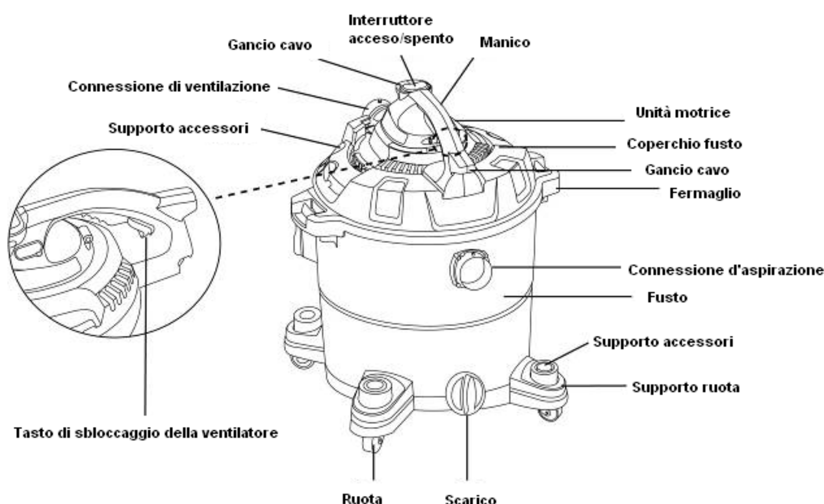
DISIMBALLAGGIO E CONTROLLO CONTENUTO



Estrarre l'intero contenuto del cartone.
Controllare ogni articolo con la lista del contenuto.
Volume di consegna

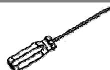
Indice	Descrizione………………………..……….	pz.
A	Aspirapolvere/-liquidi…………………..	1
B	Tubo d'aspirazione……………………..	1
C	Spazzola per pavimento……………...	1
D	Supporto ruota/accessori…….....……	4
E	Ruota………………………………..….	4
F	4 viti (sacco)……………………..….....	1
G	Filtro a schiuma……….................…...	1
H	Tubi di prolungamento……….......…...	2
I	Ugello per macchine piegato………..	1
J	Ugello cono…………...…………….….	1
K	Ugello per macchine………………….	1
L	Filtro a cartuccia……………………….	1
M	Fermo per filtro...………………………	1
N	Manicotto di connessione……………	1
O	Diffusore d'aria……………………….	1
P	Istruzioni d'uso……...………………..	1

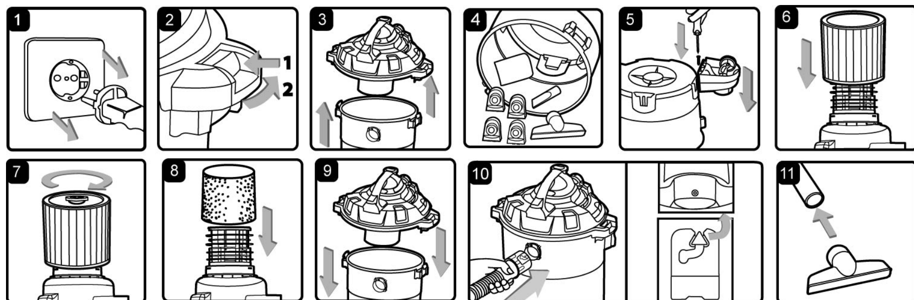
NOTA: I tubi d'aspirazione hanno un sistema per accessori S-64.



ISTRUZIONI GENERALI DI MONTAGGIO

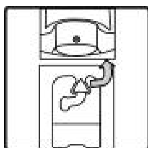
Per il montaggio serve un giravite a croce (Philips)





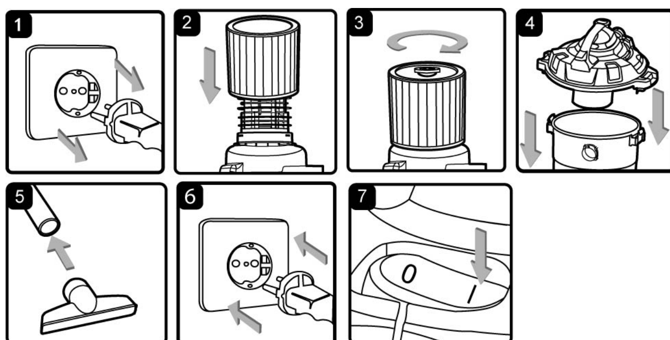
AVVERTENZA: PRIMA DI LAVORI DI MANUTENZIONE ALL'APPARECCHIO, STACCARE LA PRESA DELLA CORRENTE!
PACKEN SIE DEN NASS- TROCKENSAUGER MIT ALLEN TEILEN AUS

1. Assicuratevi che l'apparecchio non é attaccato alla presa della corrente. (fig. 1)
2. Aprire i fermagli. (fig. 2)
3. Togliere la testata motrice dal fusto. (fig. 3)
4. Estrarre tutti pezzi dal fusto e controllarli con la lista di contenuto a pagina 5. (fig. 4)
5. Girate il fusto e montate i supporti per le ruote. Fissate i supporti con le viti. Assicuratevi che le ruote sono montate correttamente. Non sforzate le viti. (fig. 5)
6. L'apparecchio é pronto per l'uso. In caso che il filtro non è inserito, seguite le istruzioni a pagina 55. (fig. 6 & fig. 7)
7. Per l'aspirazione umida installate il filtro a schiuma. (fig. 8) vedi pagina 56
8. Montate la testata motrice sul fusto e richiudetela con i fermagli. (fig. 9)
9. Inserite l connessione del tubo d'aspirazione nella connessione d'aspirazione all'apparecchio. (fig. 10)
10. Montate l'accessorio desiderato. (fig. 11)



Diffusore d'aria
Montate il diffusore d'aria per un lavoro più silenzioso.

ASPIRAZIONE A SECCO



Aspirazione a secco!

AVVERTENZA: LEGGERE, CAPIRE E SAPER USARE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA. NON USARE L'APPARECCHIO IN PROSSIMITÀ DI VAPORI INFIAMMABILI, GAS O POLVERE ESPLOSIVA. LIQUIDI INFIAMMABILI NON SI LIMITANO SU BENZINA O ALTRI COMBUSTIBILI, LIQUIDI LEGGERI, DETERGENTI, COLORI A OLIO, GAS NATURALI, IDROGENO O POLVERE ESPLOSIVA COME POLVERE DI CARBONE, MAGNESIO, GRANO E POLVERE DASPARO. PER RIDURRE IL RISCHIO DI PROBLEMI DI SALUTE A CAUSA DI VAPORI O POLVERE, NON ASPIRARE SOSTANZE TOSSICHE.

1. Prima di ogni lavoro staccare sempre la presa della corrente. (fig. 1)
2. Per preparare l'aspirapolvere per l'aspirazione a secco verificare che il filtro a cartuccia PET sia montato correttamente. Assicurarsi che il filtro sia inserito fino a quando si arresta contro la testata motrice (fig.2) (l'aspirapolvere/-liquidi viene fornita con il filtro a cartuccia premontato).
3. Porre il fermo filtro sopra al filtro a cartuccia PET premendolo e girandolo in senso orario. (fig. 3)
4. Riposizionare la testata motrice sul fusto e chiuderla con i fermagli. (fig. 4)

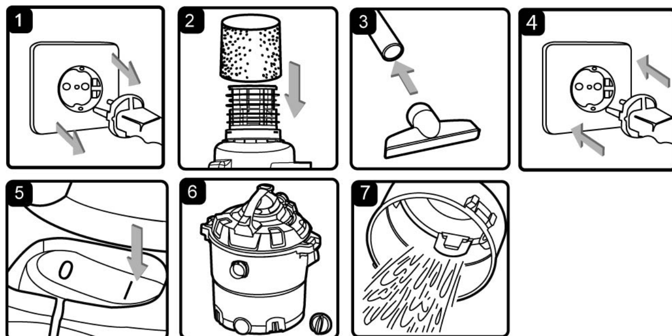
(ISTRUZIONI D'USO – ASPIRAZIONE A SECCO)

5. Inserire la connessione del tubo nella connessione d'aspirazione. Montate l'accessorio desiderato. (fig. 5)
6. Attaccate la presa della corrente. (fig. 6)
7. Accendete l'aspirapolvere, premete l'interruttore in posizione „I". (fig. 7)
8. Per spegnere l'apparecchio premere l'interruttore in posizione „0" e tirate la presa della corrente

O = SPENTO **I = ACCESO**

NON USARE IL FILTRO A CARTUCCIA PER L'ASPIRAZIONE A UMIDO

ASPIRAZIONE A UMIDO



Aspirazione a umido!

AVVERTENZA: LEGGERE, CAPIRE E SAPER USARE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA. NON USARE L'APPARECCHIO IN PROSSIMITÀ DI VAPORI INFIAMMABILI, GAS O POLVERE ESPLOSIVA. LIQUIDI INFIAMMABILI NON SI LIMITANO SU BENZINA O ALTRI COMBUSTIBILI, LIQUIDI LEGGERI, DETERGENTI, COLORI A OLIO, GAS NATURALI, IDROGENO O POLVERE ESPLOSIVA COME POLVERE DI CARBONE, MAGNESIO, GRANO E POLVERE DASPARO. PER RIDURRE IL RISCHIO DI PROBLEMI DI SALUTE A CAUSA DI VAPORI O POLVERE, NON ASPIRARE SOSTANZE TOSSICHE.

AVVERTENZA: PRIMA DI OGNI LAVORO, STACCARE LA PRESA DELLA CORRENTE!

1. Prima di ogni manipolazione all'apparecchio – Staccare la presa della corrente. (fig. 1)
2. Rimuovere il filtro a cartuccia e installare delicatamente il filtro a schiuma. Rimettere la testata motrice sul fusto. (fig. 2) Vedi Montaggio filtro a cartuccia/filtro a schiuma a pagina 56.

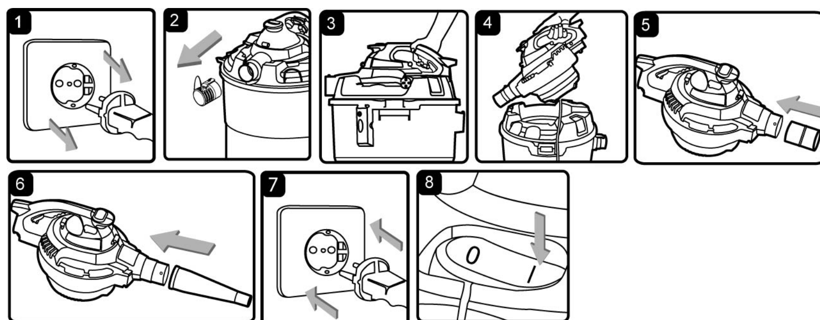
NON USARE IL FILTRO A CARTUCCIA PER L'ASPIRAZIONE A UMIDO!

3. Montate sul tubo d'aspirazione l'accessorio desiderato. (fig. 3)
4. Prima di attaccare la presa della corrente, assicuratevi che l'interruttore é in posizione „0“.
5. Accendete l'apparecchio premendo l'interruttore in posizione "I" (fig. 5).
6. Dopo l'aspirazione a umido, spegnere l'apparecchio e rimuovere la presa della corrente. Per prevenire cattivi odori, svuotare il fusto, lavarlo e asciugarlo. Rimuovete il filtro a schiuma, lavatelo con un leggero detergente e lasciatelo asciugare all'aria prima di depositarlo.

IMPORTANTE! Durante l'aspirazione di grandi quantità di liquidi, l'ugello non deve essere immerso completamente nel liquido, lasciate un'apertura alla punta dell'ugello per assicurare il flusso d'aria. L'apparecchio è equipaggiato con un galleggiante che evita il sovraffollare del fusto. Se l'apparecchio non dovrebbe più aspirare, si noterà un aumento della velocità del motore („pianto"). In questo caso spegnere immediatamente l'aspirapolvere/-liquidi e staccare la spina della corrente, svuotare il liquido in un apposito recipiente o nello scarico. Per continuare ad aspirare rimettete la testata motrice sul fusto. Dopo l'aspirazione a umido, spegnere l'apparecchio e staccare la spina della corrente. Per prevenire cattivi odori, svuotare il fusto, lavarlo e asciugarlo. Rimuovete il filtro a schiuma, lavatelo con un leggero detergente e lasciatelo asciugare all'aria prima di depositarlo.

RICORDATEVI! Dopo l'aspirazione a umido il filtro a schiuma deve essere rimosso e lavato, e prima dell'aspirazione a secco deve essere inserito il filtro a cartuccia.

FUNZIONE DI SOFFIO



L'aspirapolvere/-liquidi può essere usato come soffiatore di fogliame. Per usare la funzione di soffio, seguire le seguenti istruzioni.

AVVERTENZA: É consigliato di portare occhiali di protezione.

ATTENZIONE: PER DIMINUIRE IL RISCHIO DI DANNI ALL'UDITO - PORTARE CUFFIE DI PROTEZIONE SE USATE L'APPARECCHIO PER UN PERIODO PIÙ LUNGO O SE LAVORATE IN LUOGI RUMOROSI.

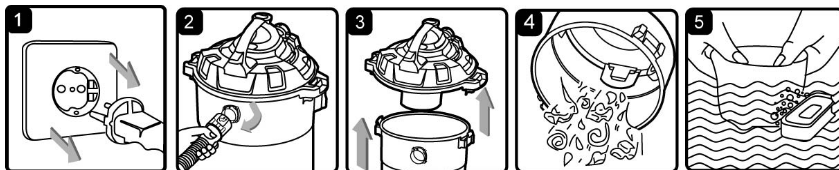
AVVERTENZA: Non mirate con il getto d'aria su persone o animali.

AVVERTENZA: É consigliato mettersi una maschera di protezione. La polvere durante il lavoro non dovrebbe essere inalato.

1. Assicuratevi che l'aspirapolvere/-liquidi non è attaccato alla corrente. (fig. 1)

2. Rimuovere il diffusore dalla connessione di ventilazione. (fig. 2)
3. Premete il tasto di sbloccaggio e togliete unità motrice dal fusto. (fig.3 & 4)
4. Installate il manicotto di connessione sulla connessione di ventilazione e montate l'accessorio desiderato. (fig.5 & 6)
5. Assicuratevi che l'interruttore é in posizione „0" e attaccate la spina della corrente nella presa. (fig. 5)
6. Prima di accendere l'apparecchio, tenete l'apparecchio. Accendete l'aspirapolvere/-liquido premendo l'interruttore in posizione "I". (fig. 8)

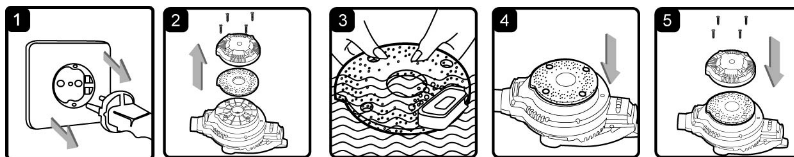
MANUTENZIONE



AVVERTENZA! PRIMA DI OGNI LAVORO, STACCARE LA PRESA DELLA CORRENTE!

1.Prima di ogni lavoro staccare sempre la presa della corrente. (fig. 1)
2.Rimuovere il tubo dalla connessione d'aspirazione. (fig. 2)
3.Aprire i due fermagli e rimuovere la testata motrice. (fig. 3)
4.Svuotate e pulite il recipiente e se necessario il tubo d'aspirazione. (fig. 4)
5.Lavate il filtro a schiuma con acqua e un leggero detergente. (fig. 5)
6.Dopo la pulizia verificate se ci sono pezzi mancanti o danneggiati.
7.Dopo l'uso come soffiatore di fogliame, l'apparecchio deve essere liberato da sporcizia e altri oggetti che possono bloccarlo. Per pulire la guarnitura a schiuma:

VENTILAZIONE

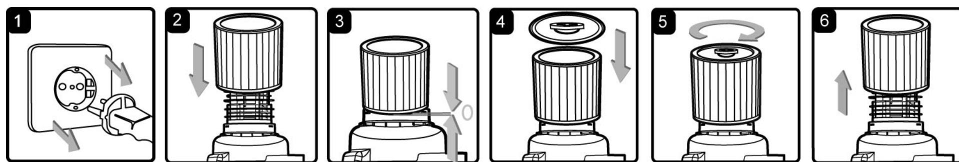


AVVERTENZA! PRIMA DI RIMOVERE L'UNITÀ MOTRICE, STACCARE LA PRESA DELLA CORRENTE!

1. Assicuratevi che l'aspirapolvere/-liquidi non è attaccato alla corrente. (fig.1)
2.Svuotate le 4 viti della ventilazione. (fig.2)
3.Rimuovete la guarnitura a schiuma dalla ventilazione e pulite la guarniture con un leggero detergente. Lasciate asciugare la guarnitura all'aria. (fig. 3)
4.Reinstallate la guarnitura a schiuma. (fig. 4)

5.Montate la ventilazione e le 4 viti. (fig. 5)

MONTAGGIO E PULIZIA FILTRO A CARTUCCIA



Inserire il filtro a cartuccia

5. Staccare la presa della corrente. (fig. 1)
6. Rimuovere la testata motrice e porla con la parte superiore in basso.
7. Montare delicatamente il filtro a cartuccia fino a quando si arresta contro la testata motrice. (fig. 3)
8. Porre il fermo filtro sopra al filtro a cartuccia premendolo e girandolo in senso orario. (fig. 4 & 5)

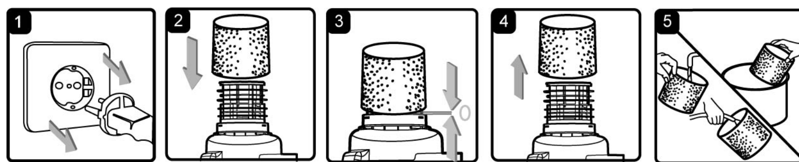
Rimozione e pulizia del filtro a cartuccia

1. Sbloccare e rimuovere il fermo filtro girando la maniglia del fermo filtro in senso antiorario.
2. Togliere delicatamente il filtro a cartuccia. (fig. 6)
3. Pulire il filtro a cartuccia dandovi dei leggeri colpi o spazzolando via la sporcizia. La pulizia non dovrebbe essere eseguita all’interno in aree abitative. Per le migliori prestazioni si consiglia un nuovo filtro
4. Posizionare il filtro pulito o uno nuovo come spiegato sopra nei punti 2 e 3 della sezione “Inserire il filtro a cartuccia”.
5. I filtri umidi devono essere estratti e tenuti all’aria per 24 ore prima di posizionarli sul porta filtro.

IMPORTANTE! Pulite o cambiate regolarmente il filtro a cartuccia, cosi avrete sempre un’alta prestazione. Il filtro a cartuccia è solo per l’aspirazione a secco. Se lavorate senza prefiltro, danneggerete il motore e la garanzia non sarà più valevole! Dovreste avere sempre filtri di ricambio a disposizione!

NOTA! Il filtro a cartuccia é concepito per la ritenuta della polvere. Per questo motivo è possibile che il filtro si otturi più facilmente che con i vecchi aspirapolvere/-liquidi. Quindi usate un sacco filtrante e non aspirate mai con un filtro bagnato. Controllate il filtro se ha buchi o fessure. La polvere potrebbe uscire da questi buchi e fessure. Non usate filtri danneggiati, rimpiazzate il filtro danneggiato immediatamente.

MONTAGGIO E PULIZIA FILTRO A SCHIUMA



Montaggio filtro a schiuma

1. Staccate la presa della corrente. (fig. 1)
2. Togliete la testata motrice e giratela sulla testa. Seguite le istruzioni per il montaggio del filtro a cartuccia.
3. Tirate il filtro a materiale espanso attentamente sul galleggiante. Assicuratevi che il filtro a materiale espanso ricopre tutto il galleggiante. (fig. 2 & 3)
4. Posizionate la testata motrice sul fusto

Pulizia del filtro a schiuma

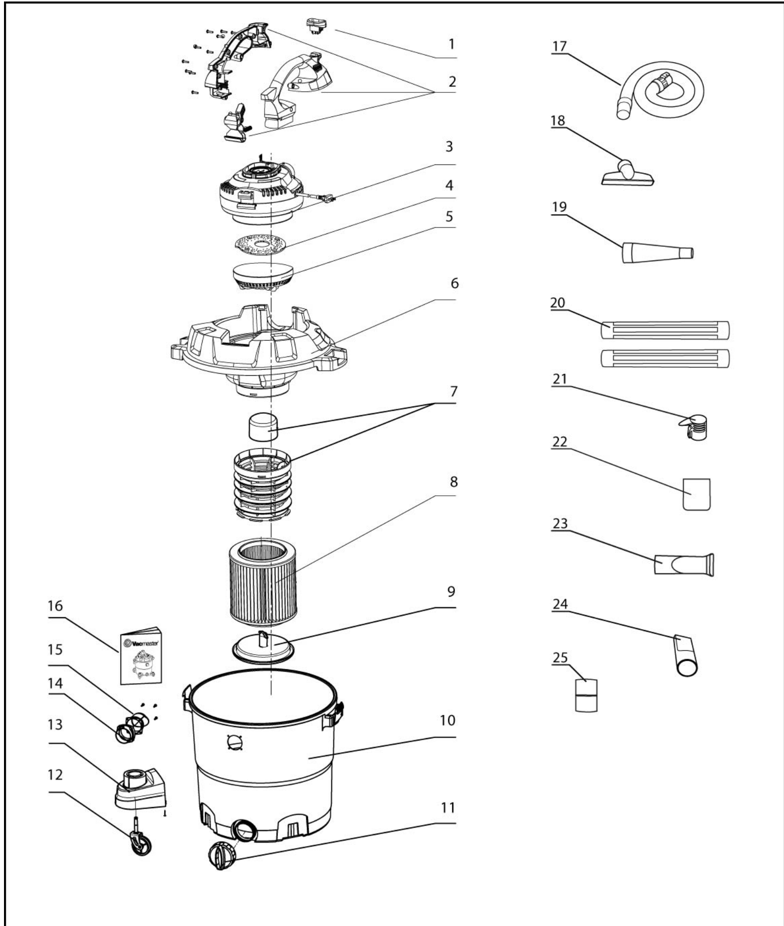
1. Con la testata motrice smontata e girata sulla testa, togliete attentamente il filtro a schiuma. (fig. 3)
2. Pulite il filtro a schiuma con un leggero detergente. Sciacquate il filtro con acqua pura. (fig. 4)
3. Lasciate asciugare il filtro all'aria, prima di montarlo.

RICERCA GUASTI

AVVERTENZA: PRIMA DELLA RICERCA GUASTI; STACCARE LA PRESA DELLA CORRENTE

Sintomo	Possibile causa	Rimedio
Nessuna depressione	1) Non c'é corrente	1) Controllare il cavo, la presa o la presa della corrente
	2) Cavo difettoso	2) Staccare la presa della corrente e cercare danni al cavo o alla presa
	3) Fusto pieno	3) Svuotare il fusto
	4) Interruttore in posizione errata	4) Mettere in posizione "I" (Acceso)
Polvere esce dal coperchio del motore	1) Nessun filtro installato o filtro danneggiato	1) Rimpiazzate o inserite il filtro.
Efficienza ridotta e vibrazioni del motore	1) L'ugello, il tubo o il filtro é otturato.	1) Pulire ugello, tubo o filtro o installare filtro nuovo

VISTA ESPLOSA E LISTA PEZZI



VBV1330PF Lista pezzi							
No. Articolo	No. Disegno	Descrizione	Quantità	No. Articolo	No. Disegno	Descrizione	Quantità
1	WODQ10.01.12	Interruttore acceso/spento	1	14	TVQTXK.06.01	Connessione d'aspirazione-composizione	1
2	VR0IPF.10.10	Manico - composizione	1	15	TVQTXK.07.02	Connessione di ventilazione	1
3	VR21PF.10.10	Unità motrice-composizione	1	16		Istruzioni d'uso	1
4	VR01PF.10.08	Filtro di soffiaggio	1	17	FV6823.01.00	Tubo d'aspirazione	1
5	VR01PF.10.09	Protezione ventilazione	1	18	FV6772.01.01	Spazzola per pavimento	1
6	VR04PF.10.01	Coperchio fusto	1	19	FV6771.02.01	Ugello cono	1
7	VJ01PF.13.00	Galleggiante e cesto per galleggiante	1	20	FV6901.01.01	Tubi di prolungamento	2
8	FV9546.02.00	Filtro a cartuccia	1	21	VJ03PF.12.00	Diffusore d'aria	1
9	FV9546.01.20	Fermo filtro	1	22	FV9502.01.00	Filtro a schiuma	1
10	VR04PF.20.01	Fusto	1	23	FV6771.03.01	Ugello per macchina piegato	1
11	VB01PF.20.01	Coperchio scarico	1	24	FV6771.01.01	Ugello per macchina	1
12	TVQTJL.18.00	Ruota	4	25	FV6311.04.01	Manicotto di connessione	1
13	TVQTJC.14.00	Supporto ruota/accessori	4				

D	F	I
CE Konformitätserklärung Der Unterzeichnende erklärt im Namen der Firma:	Déclaration de Conformité CE Le soussigné déclare, au nom de:	Dichiarazione di conformità CE Il sottoscritto dichiara in nome della ditta:
LIMEX Trading Co. Ltd.		
dass die Maschine/Produkt	que la machine / le produit	che la macchina / il prodotto
Nass-/Trockensauger mit herausnehmbarem Gebläse	**Aspirateur humide/sec avec enlevable souffleur**	**Aspirapolvere/-liquidi con ventilatore rimovibile**
Marke:	du fabricant:	marca:
Vacmaster®	***Vacmaster®***	***Vacmaster®***
Typ	type	tipo
VBV1330PF		
Serienummer auf dem Produkt der: EU Maschinenrichtlinie **98/37 EU** mit Änderungen EU Niederspannungsverordnungs-richtlinie **2006/95/EC** EU Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit **2004/108/EC / EMV**	no. série indiqué sur le produit correspond(ent) à la : Directive CE relative aux machines **98/37 EG** Directive CE relative aux basses tensions **2006/95/EC**; directive CE relative à la compatibilité électromagnétique **2004/108/EC**	numero di serie sul prodotto corrisponde: alla Direttiva CE sulle macchina alla Direttiva CE sulla bassa tensione **2006/95/EC** Direttiva CE sulla compatibilità elettro-magnetica **2004/108/EC**
EN 60335-1/A13 :2008 ***EN 60335-2-2/A2 :2006*** ***IEC 60335-2-100 :2002***	***EN 15503 :2009*** ***EN 62233 :2008*** ***EN 55014-1/A1:2009***	***EN 55014-2/A2:2008*** ***EN 61000-3-2/A2:2008*** ***EN 61000-3-3:2008***
Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschimmisionsrichtlinie 2000/14 EG bestätigt. Confrimation de bruit. Confirmazione d'imissione: Schalleistungspegel, niveau de puissance accustique, livello potenza sonora, garantiert, guarantie, garanzia: 89 dB(A) Schalleistungspegel, niveau de pression acoustique, livello pressione sonora, gemessen, mésuré, misura: 75 dB(A)		
Schmerikon/Schweiz 01.03.2009	Schmerikon/Suisse 01.03.2009	Schmerikon/Swizzera 01.03.2009
Produkt-Management:	Product Management:	Product Management:

Garantieurkunde

Wir gewähren Ihnen max. 2 Jahre Garantie ***gemäss*** nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Teile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet. Jeder weitere Vermögensanspruch wird ausbedungen.
Ausschluss: Die Gerantiezeit bezieht sich nicht auf ***natürliche*** Abnutzung (Gebrauch) für ***gewerbeähnliche Verwendung, wie zum Beispiel Vermietungen aller Art*** oder Transportschäden. Ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung und nicht CEE/VDE/SEV-konformer Installation entstanden sind. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden. Durch die Instandsetzung wird die Garantie nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle. Technische Änderungen bleiben stets vorbehalten./ Sous réserve de modifications./ Con riserva di apportare modifiche tecniche.

Garantieurkunde	***Garantie***	***Certificato di Garanzia***
Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufes und beträgt max. 2 Jahre. Die Gewährleistung erfolgt für mangelhafte Ausführung oder Material- und Funktionsfehler. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet. Keine Gewährleistung für Folgeschäden. Ihr Kundendienstansprechpartner	La période de garantie commence à partir de la date d'achat et dure deux années max.. Sont pris en charge: les défauts de matériel ou de functionnement et de fabrication. Les pièces de rechange requises et les heures de travail ne seront pas facturées. Pas de prise en charge de garantie pour les dommages survenus ultérieurement. Votre service après-vente	Il periodo di garanzia inizia nel giorno dell'acquisito e dura due (2) anni. La garanzia vale nel caso di confezione difettosa oppure di difetti del materiale e del funzionamento. I componenti da sostituire e il lavoro necessario per la riparazione non vengono calcolati. Non c'è alcuna garanzia nel caso di danni successivi. Il vostro centro di assistenza

Richard Kubli AG
Service und Reparaturen, Rietliaustrasse 2
CH-8804 Au ZH



Distributed by:

